



# Surbtaler

Monatliche Gemeinde - Mitteilungen



© 2023 Gemeinde Endingen

## // Wohin soll die Reise gehen?

Am 15. Juni 2024, 9 Uhr, werden in Endingen erste Ideen und Erkenntnisse der Arbeitsgruppen zum Fusionsprojekt «Kompass Surbtal» der Bevölkerung unterbreitet. Wie soll es weitergehen mit den Ortsbürger/innen oder wie soll die neue Gemeinde heissen, falls es zur Fusion kommt? Solche und andere Fragen wurden in den vergangenen Monaten gründlich unter die Lupe genommen.

// Seite 10



© 2024 Redaktion (sh)

## // Alle Bälle in der Luft?

Seit Einführung des Lehrplans 21 ist der Schwimmunterricht an den Schulen Pflichtfach. Wir haben in der Badi Endingen nachgefragt, wie sich die Schulen organisieren und wie sich die Sanierung des Schwimmbads vom letzten Jahr auf den Betrieb auswirkt. Ausserdem gibt es für alle Fussball EM Fans ein Public Viewing im Lengnauer Biergarten - die Sommersaison im Surbtal startet verheissungsvoll.

// Seiten 35-36



© 2023 Gemeinde Endingen



## Inhalt

// Seite 2	Inhalt, Impressum, Beiträge
// Seite 3	Editorial
// Seite 5-9	Regionale Mitteilungen
// Seite 10	Kompass Surbtal
// Seite 11-14	Endingen: Gemeindenachrichten
// Seite 15-16	Lengnau: Gemeindenachrichten
// Seite 17-18	Schneisingen: Gemeindenachrichten
// Seite 19-20	Tegerfelden: Gemeindenachrichten
// Seite 21-23	Schule
// Seite 24-27	Vereine
// Seite 28-31	Kultur
// Seite 32-34	Religion
// Seite 35-36	Surbtalgeflüster
// Seite 37-38	Veranstaltungskalender
// Seite 38-39	Portrait
// Seite 40	Surbtal-Ticker



© 2021 Redaktion (sh)

## In der Kürze liegt die Würze

wir freuen uns sehr über Ihre monatlichen Einsendungen. Wir hätten für Sie dazu noch ein paar Anregungen:

- legen Sie Ihrem Beitrag ein Bild bei (JPG mit genügend Auflösung) - das sagt mehr als tausend Worte
- halten Sie ausserdem Ihre Texte kurz - das macht sie viel lesenswerter
- senden Sie uns einen QR-Code mit Verweis auf weitere Infos

// Redaktion Surbtaler

## Impressum

Auflage	4000 Exemplare
Herausgeber	Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden
Redaktion	Noelia Buccianelli (nb) Redaktionsleitung, Aline Bianchi (ab) Stv. Redaktionsleitung und Gemeinde Tegerfelden, Daniel Müller (dm) Gemeinde Endingen, Anselm Rohner (ar) Gemeinde Lengnau, Beat Rohner (br) Gemeinde Schneisingen, Susanne Holthuisen (sh)
Druck	Schmäh Offset & Repro AG, Ehrendingen
Papier	gedruckt auf FSC zertifiziertem Papier
Design	pimento.ch, Pimento communications GmbH
Fotos	Surbtaler
Erscheinung	anfangs Monat

Das Mitteilungsblatt «Surbtaler» erscheint mit 12 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden.

## Anlieferung der Beiträge und Bildmaterial

Texte als Worddatei erfassen (ohne Tabulatoren), Bildmaterial als JPG mit 300 dpi Auflösung (separate Datei) digital anliefern. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen.

Datenschutz: Die Redaktion geht von frei verwertbarem Material (Texte und Bild) aus und lehnt jegliche Haftung ab (Datenschutz, Lizenzen usw.) - Einsender/in haftet selber für die Zusendungen.

Surbtal-Ticker (letzte Seite): max. 40 Worte mit farbigem JPG Bild (300 dpi).

Name und Gemeinde angeben, anonyme Zuschriften werden nicht publiziert.

## Redaktionsschluss 2024

// Nr. 7	Freitag, 14.06.2024, 12 Uhr
// Nr. 8	Freitag, 12.07.2024, 12 Uhr
// Nr. 9	Freitag, 16.08.2024, 12 Uhr

## Erscheinungsdatum 2024

Mittwoch, 3.07.2024
Mittwoch, 31.07.2024
Mittwoch, 4.09.2024

## Mediendaten & Richtlinien



Redaktion Surbtaler  
Gemeindekanzlei Tegerfelden  
Staltig 14  
5306 Tegerfelden  
056 269 00 20

[surbtaler@tegerfelden.ch](mailto:surbtaler@tegerfelden.ch)

Kompass Surbtal Fusionsprojekt  
Bleiben Sie laufend informiert unter  
[www.surbtal.ch/kompassurbtal](http://www.surbtal.ch/kompassurbtal)



# Editorial

## Tierarztpraxis Surbtal

# Sommerzeit - Reisezeit

Die Sommerferien rücken näher und traditionsgemäss steigt die Nachfrage nach Reiseberatungen für Hundebesitzer/innen unserer Praxis. Daher möchte ich an dieser Stelle einige grundsätzliche Informationen und Gedankenanstösse zur Reisevorbereitung geben.

Zunächst benötigt Ihr Hund für jeden Grenzübertritt einen offiziellen Heimtierpass mit Eintrag des Mikrochips und einer gültigen Tollwutimpfung. Die Impfung muss dabei mindestens 3 Wochen, maximal 3 Jahre vor Reisebeginn bzw. Reiseende durchgeführt worden sein. Für Reisen ausserhalb der EU muss zusätzlich ein Antikörpernachweis zur Tollwutimpfung erbracht werden. Dies erfordert einen genau terminierten Ablauf von Impfung, Karenzzeit zur Antikörperbildung und Blutuntersuchung, was zeitlich in der Reiseplanung eingerechnet werden muss.

Einige Länder wie England, Norwegen und Finnland fordern zudem eine tierärztlich attestierte Entwurmung in einem vorgegebenen Zeitraum vor dem Grenzübertritt.

In südlichen Ländern, einschliesslich Teilen der Schweiz (Tessin) ist es ratsam aufgrund der durch Parasiten (Stechmücken, Flöhe, Zecken, Fliegen) übertragbaren Krankheiten wie Leishmaniose, Ehrlichiose, Babesiose, Herzwürmer oder neuer auch Augenzwürmer einen möglichst wirksamen Schutz gegen Ektoparasiten anzuwenden. Entsprechende Wurmkuren in bestimmten zeitlichen Abständen und das Meiden vom Aufenthalt im Freien während der Dämmerung, wenn die Stechmücken am aktivsten sind, wird ebenfalls empfohlen.

Sehr informative und an das Reiseziel angepasste Unterlagen können über die Internetseite der ESCCAP (einer Expertenvereinigung für Parasitologie) abgefragt werden. Zusätzliche rechtliche Vorgaben können beim BLV (Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen), dem Veterinäramt der bereisten Länder, dem Zoll oder den Fluggesellschaften erfragt werden.

Nicht zu vergessen, eine einfache Reiseapotheke mit Desinfektionsmittel, Wundsalbe, einem Durchfallmittel und etwas Verbandmaterial kann im Notfall sehr nützlich sein. Ebenfalls ratsam ist es, Kontaktdaten eines Tierarztes am Urlaubsort zu haben. Dies kann im Ernstfall viel wichtige Zeit und vor allem viel Nerven sparen.

Bei guter Vorbereitung steht sodann gemeinsamen Ferien mit den geliebten Vierbeinern nichts im Wege. In diesem Sinn wünsche ich allen tierisch entspannte und erholsame Sommerferien.

// Sandra Rüdiger, med. vet.

Seit 1998 praktizierende Tierärztin in Endingen. Mitinhaberin der Tierarztpraxis Surbtal AG



Sandra Rüdiger,  
Tierärztin in Endingen,  
Tierarztpraxis Surbtal AG

# RAIFFEISEN



Was **uns** ausmacht:

# Teamwork.

Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal  
dinibankvorort.ch | 056 266 57 00



SCAN ME

# Regionale Mitteilungen

## Geschwindigkeitskontrollen

Das Resultat der von der Regionalpolizei durchgeführten Geschwindigkeitskontrollen:

### Endingen, Hirschengasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
12. - 19.4.2024	169 Std. 28 Min.	25'879/161	92 km/h	50 km/h

### Schneisingen, Dorfstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
22.4.2024	1 Std. 30 Min.	73/0	-	50 km/h

### Unteringen, Surbtalstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
2. - 9.5.2024	165 Std. 10 Min.	43'012/749	118 km/h	50 km/h

## Antrag Schweizer ID-Karte – Passfoto

Um eine neue Schweizer Identitätskarte zu beantragen, wird ein aktuelles Passfoto benötigt. Fotos können auch direkt bei den jeweiligen Einwohnerdiensten gemacht werden. Kommen Sie persönlich bei uns vorbei und bringen Sie Ihre alte ID (bei Verlust eine Verlustanzeige der CH-Polizeistelle) mit.

Ab dem siebten Altersjahr müssen die Antragsformulare durch die antragstellende Person unterzeichnet werden. Bei Unmündigen, d.h. bis zum 18. Altersjahr, braucht es die Zustimmung eines gesetzlichen Vertreters (Vater oder Mutter), der den Antrag unterzeichnen bzw. mit unterzeichnen muss.

### Gebühren und Gültigkeit

Alter	Gültigkeit	Gebühr
Minderjährige	5 Jahre	CHF 35
Erwachsene	10 Jahre	CHF 70

Die Gebühren sind bei der Antragstellung zu bezahlen. Die neuen Karten werden innerhalb von ca. 10 Arbeitstagen zugestellt. Sie können auch vom Kombiangebot (Pass und Identitätskarte) profitieren, dies muss jedoch direkt beim Ausweiszentrum Aargau beantragt werden.



## Redaktion Surbtaler

### Lehrstelleninserate

Sind Sie auf der Suche nach einem Lernenden für das **Jahr 2025**? Dann sind Sie bei uns an der richtigen Stelle.

Für die Gewerbebetriebe und Institutionen der Surbtal- und angrenzenden Gemeinden sowie Mitglieder des Gewerbevereins Surbtal besteht die Möglichkeit, im Surbtaler Lehrstelleninserate zu publizieren.

Gerne verweisen wir bezüglich Grösse, Kosten etc. auf das Dokument Mediadaten 2024, welches auf [www.surbtal.ch/surbtaler](http://www.surbtal.ch/surbtaler) zum Download bereit steht.

Falls wir Ihr Interesse wecken konnten, können Sie uns gerne Ihr Inserat in digitaler Form mit Angaben zum Format per E-Mail an [surbtaler@tegerfelden.ch](mailto:surbtaler@tegerfelden.ch) zustellen. Bitte beachten Sie die Redaktionsschlüsse.

## Ruhestörungen

Gemäss Polizeireglement Zurbibiet sind von 12 - 13 Uhr und von 22 - 6 Uhr sämtliche lärmintensiven Verrichtungen, insbesondere Rasenmähen sowie der Einsatz anderer lärmiger Maschinen und Werkzeuge, im Freien verboten.

Zudem sind an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen lärm erzeugende Arbeiten im Innern von Wohngebäuden, im Freien sowie in Werkstätten untersagt.

Ausgenommen sind Arbeiten nachts und an Wochenenden zur kurzfristigen Behebung eines Notstandes sowie dringende oder wetterabhängige landwirtschaftliche Arbeiten.

## Jüdischer Kulturweg – Führungsformate

Auf dem jüdischen Kulturweg Endingen-Lengnau gibt es verschiedene Führungsformate zu entdecken. Neben den geschichtlichen Führungen gibt es auch eine Führung mit dem Schwerpunkt Zusammenleben.

Für Schüler/innen im Alter von 8 – 14 Jahren wurde ein Schulmodul entwickelt, dabei gibt es einen Postenlauf zu absolvieren. Mittels QR-Codes finden Sie alle Führungsformate und weitere Hinweise im Überblick.

Lust direkt eine Führung zu buchen? Zögern Sie nicht und melden Sie sich an 056 266 50 10 oder [info@juedischerkulturweg.com](mailto:info@juedischerkulturweg.com). Eine Buchung kann auch direkt online getätigt werden.



Die Spezialisten für  
**EgoKiefer**  
Fenster und Türen

Für Sie persönlich  
vor Ort in Eendingen.



ASA Fenster & Türen GmbH  
Fabian Schneider  
Winkelstrasse 2  
5304 Eendingen  
Tel. 056 511 28 38  
info@asa-fenster.ch



Einfach komfortabel.

# Frei & Affentranger

Sanitär Heizung Gebäudetechnik

Reparatur · Service · Neubau · Umbau · Installationen · Haushaltsgeräte

✉ info@frei-affentranger.ch

🌐 www.frei-affentranger.ch

📍 Weststrasse 2, 5426 Lengnau

📍 Etzelmatt 5, 5430 Wettingen

📍 Badenerstrasse 5, 5454 Bellikon

☎ 056 555 37 97

📞 079 275 65 59



## SK TREUHAND AG

# S K

**Buchhaltungen  
Steuern  
Verwaltungen  
Revisionen**

info@sk-treuhand.ch  
www.sk-treuhand.ch

Geschäftshaus Surb  
Freienwilstrasse 1  
5426 Lengnau

Tel. 056 201 44 66  
Fax 056 201 44 67

# Jetzer AG

## SANITÄR HEIZUNG



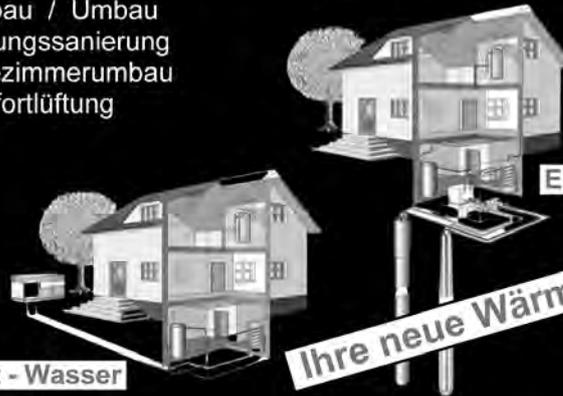
Ihr neues Badezimmer ?

### Planung - Ausführung - Service

Neubau / Umbau  
Heizungssanierung  
Badezimmerumbau  
Komfortlüftung

5426 Lengnau  
5416 Kirchdorf

+41 56 282 52 82  
info@jetzer-ag.ch  
www.jetzer-ag.ch

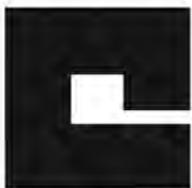


Luft - Wasser

Erdsonden

Ihre neue Wärmepumpe ?

In vierter  
Generation



Alte Zurzacherstrasse 17 · 5306 Tegerfelden  
Tel. 056 245 18 72 · info@erdinag.ch · www.erdinag.ch

## Erdin

### Hoch+Tiefbau Tegerfelden

Ausführung sämtlicher

- Hoch- und Tiefbauten • Bauberatungen • Klebarmierung
- Asbestanalysen • Gerüstungen • Sanierungen • Verbundstein-/ Natursteinbeläge
- Abdichtungen und Injektionen

## Fortsetzung Regionale Mitteilungen

### Vortragsreihen der Kantonspolizei Aargau im Surbtal

#### Digitales Zeitalter

##### *Herausforderungen im Cyberraum (oder Sicherheit im Netz)*

Das Internet ist heute ein zentraler Bestandteil unseres Lebens. Es bietet unzählige Möglichkeiten, bringt aber auch Risiken. Die Digitalisierung hat nicht nur unseren Alltag bereichert, sondern auch Cyberkriminellen neue Wege eröffnet. Von Phishing über Hacking bis hin zu Online-Betrug – die Methoden sind vielfältig und zielen oft auf die Ausnutzung menschlicher Schwachstellen ab.

Um diesen Herausforderungen begegnen zu können, ist es wichtig, informiert und wachsam zu sein. Deshalb laden wir, in Zusammenarbeit mit der Kantonspolizei Aargau, alle Einwohner/innen im Surbtal zu einem Fachreferat über die Gefahren im Internet und den Schutz vor Cyberkriminalität ein.

Nutzen Sie diese Gelegenheit, um sich über die neuesten Sicherheitstipps zu informieren und wie Sie sich im digitalen Raum sicher bewegen können. Ihr Wissen ist der Schlüssel zu Ihrer Sicherheit im Netz. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Der Anlass findet am **27. Juni 2024** von 19 - 20 Uhr im Aargauisch Kantona-

len Weinbaumuseum Tegerfelden statt. Bitte melden Sie sich bis zum **20. Juni 2024** unter [michelle.wulff@tegerfelden.ch](mailto:michelle.wulff@tegerfelden.ch) oder 056 269 00 20 an. Wir freuen uns auf Sie und darauf, das Surbtal ein Stück sicherer zu machen.

#### Gemeinsam sicher

##### *Wie Ältere im Surbtal vor Betrug und Diebstahl geschützt werden können*

Mit dem Alter kommen viele Vorteile, wie Ruhestand, weniger Verpflichtungen und mehr freie Zeit. Doch genau diese Lebensphase ist attraktiv für Kriminelle. Im Surbtal setzen wir ein starkes Zeichen gegen diese unschönen Entwicklungen, in denen ältere Menschen oft als «leichte Opfer» angesehen werden.

Wir laden Sie zu einem Fachreferat ein, das in Zusammenarbeit mit der Kantonspolizei Aargau stattfindet. Das Referat dient dazu, Bewusstsein zu schaffen, aufzuklären und wirksame Strategien im Umgang mit verschiedenen Bedrohungen zu vermitteln. Der Anlass findet am **2. Juli 2024** von 14 - 15 Uhr im Gemeindehaus Tegerfelden, Raum Raihalde statt.

Bitte melden Sie sich bis zum **27. Juni 2024** unter [michelle.wulff@tegerfelden.ch](mailto:michelle.wulff@tegerfelden.ch) oder 056 269 00 20 an.

### Neophytenbekämpfung

Das einjährige Berufkraut (*Erigeron Annuus*) erfreut sich bei den momentanen Witterungsverhältnissen am besten Wachstumsbedingungen. Währenddem andere Pflanzen in den vergangenen Wochen eher Mühe hatten, sich auf Grund der kühlen und nassen Bedingungen zu entwickeln, konnte sich das Berufkraut ziemlich ungestört entfalten und ist bei den aktuell sehr warmen und wüchsigen Bedingungen der natürlichen Konkurrenz mehrere Schritte voraus. Bleiben die Temperaturen weiter um die 20°C, wird es nicht mehr lange dauern, bis die ersten Berufkräuter mit dem Blühen beginnen. Zum Teil blühen sie auch bereits – höchste Zeit also, um dem invasiven Neophyt auf den Leib zu rücken.

Die Bekämpfung ist am effizientesten, wenn die ganze Pflanze samt Wurzel ausgejätet wird. Dies funktioniert bei feuchten Bodenverhältnissen sehr gut. Sind die Böden wieder trocken, lassen sich vor allem die unterirdischen Pflanzenteile nur noch sehr mühsam entfernen, der Zeitaufwand vergrössert sich dadurch enorm. Die mechanische Entfernung aller Pflanzen(teile) ist insbesondere dort wichtig, wo die Berufkrautdichte noch eher klein ist.

Unterlässt man den Bekämpfungsaufwand jetzt, wird er während der Saison und in den kommenden Jahren ständig noch grösser. Bei grösseren Befallsherden kann mit rechtzeitigem Mähen vor der Blüte zumindest die enorme Vermehrung durch Versamung vermieden werden. Eine einzelne Pflanze kann bis zu 50'000 Samen produzieren – eine gewaltige Hypothek. Wird das einjährige Berufkraut gemäht, müssen folgende Aspekte berücksichtigt werden: Schnittgut unbedingt abführen (Kehricht). Geschnittene Pflanzen werden notreif und produzieren trotzdem keimfähige



Samen. Mit dem Schnitt wird das Wachstum der Pflanze zusätzlich stimuliert. Bei idealen Bedingungen kann die Pflanze schon nach ca. 3 Wochen wieder kurz vor dem Blühen sein. Zudem wird die Pflanze durch das Schneiden mehrjährig und sie tendiert dazu, weniger hoch zu wachsen und die Blüten weiter unten zu bilden. Dies erschwert weitere Schnitte im Verlaufe des Sommers.

Für die korrekte Entsorgung des Berufskrautes können auf den Gemeindeverwaltungen oder den Technischen Betrieben spezielle «Neophytensäcke» **gratis** bezogen werden. Das gesammelte Schnittgut kann in diesen Säcken bequem entsorgt werden. Einfach zusammen mit dem normalen Hauskehricht an die üblichen Sammelplätze stellen.

Helfen Sie mit, invasive Neophyten auf unserem Gemeindegebiet aktiv und gezielt zu bekämpfen und halten Sie Ihren Garten frei von Sommerfledern, einjährigem Berufkraut, Goldrute und weiteren invasiven Neophyten.

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.ag.ch/de/themen/neobiota](http://www.ag.ch/de/themen/neobiota).



## Fortsetzung Regionale Mitteilungen

### Neobiota-Ansprechperson in unseren Gemeinden sind:

Endingen: Patrick Höltschi, technische.betriebe@endingen.ch,  
079 412 51 51

Lengnau: Beat Jetzer, beat.jetzer@pop.agri.ch, 079 317 17 66

Schneisingen: Felix Stauber, felix.stauber@schneisingen.ch,  
056 266 40 19

Tegerfelden: Moritz Müller, bauamt@tegerfelden.ch,  
079 227 73 29



### LUK Landwirtschafts- und Umweltkommission Surbtal

#### Entsorgungstag

Nachdem der letzte Sammeltag für Sonderabfälle (Gifte aus Haushalt, Garten und Hobby) in Lengnau bereits einige Jahre zurücklag, wurde am Samstag, 27. April 2024 eine erneute Sammlung dieser Art angeboten. Der Anlass fand diesmal in Tegerfelden statt und wurde von der Landschafts- und Umweltkommission organisiert, die sich aktuell aus Mitgliedern der Gemeinden Endingen, Lengnau und Tegerfelden zusammensetzt. Die Zusammenarbeit erfolgte mit der Firma Chiresa AG und dem Feuerwehrverein Lengnau.



Zur grossen Freude der anwesenden Kommissionsmitglieder konnten bereits vor Öffnung um 9 Uhr die ersten Besucher/innen empfangen werden. Zeitweise war auf dem Schulhausplatz kaum noch ein

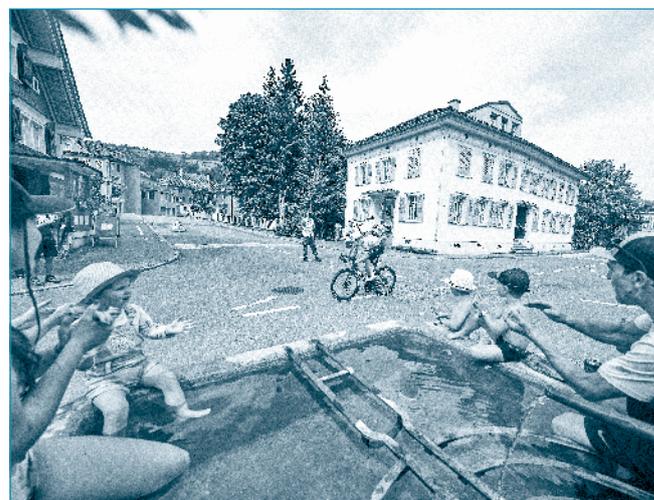
Parkplatz zu finden und das Sammelmobil der Chiresa AG platzte bereits zur Halbzeit aus allen Nähten. Die Besucher/innen erhielten zudem die Gelegenheit, das Angebot des Feuerwehrvereins zu nutzen und sich mit Kaffee und Zopf zu stärken, oder sich bei einer leckeren Bratwurst und einem Bier ein "erstes Zmittag" zu gönnen. Die durchwegs positiven Reaktionen aus der Bevölkerung zeigten, dass es sinnvoll ist, einen solchen Entsorgungstag künftig in kürzeren Abständen anzubieten. Die Landschafts- und Umweltkommission bedankt sich an dieser Stelle herzlich für Ihre Mithilfe zu einer korrekten Entsorgung und wünscht allen einen schönen Frühling.

### Verein Tour de Suisse

#### Durchfahrt 2024

Es ist wieder soweit: Das jährliche Schweizer Radsporthighlight steht schon bald vor der Tür. Die Tour de Suisse durchquert die Schweiz dieses Jahr vom **9. - 18. Juni 2024**.

Während dieser Zeit kämpfen die weltbesten Fahrer/innen, darunter etliche Schweizer, um den Sieg an der diesjährigen Tour de Suisse. Fans aus aller Welt werden die Rennen am Strassenrand oder live am TV verfolgen. Neben dem Schweizer Fernsehen, welches jede Etappe live in alle drei Landesteile überträgt, werden die Bilder in 110 Ländern ausgestrahlt. Dabei wird einmal mehr auf die Vielfältigkeit und Schönheit der Schweiz aufmerksam gemacht.



© 2023 Tour de Suisse

Unsere Gemeinden werden am **11. Juni 2024** von der Tour de Suisse passiert. Die detaillierten Marschtabelle mit den geplanten Durchfahrzeiten und weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter:



Die exakten Durchfahrtszeiten können je nach Renntempo leicht abweichen. Die Strecke sowie die Zufahrtsstrassen werden rund 10 Minuten vor Ankunft des ersten Rennfahrers gesperrt und wenige Sekunden nach Durchfahrt des letzten Fahrers wieder freigegeben.



© 2023 Tour de Suisse

### Werbekolonne

Etwa eine Stunde vor dem Fahrerfeld wird die Werbekolonne mit rund 15 bunten Fahrzeugen unsere Gemeinden durchfahren und dank zahlreicher Werbegeschenke für Volksfeststimmung sorgen. Eine perfekte Gelegenheit für anliegende Schulen und Betriebe, eine kurze Pause einzulegen. Da sich die Werbekolonne im freien Strassenverkehr bewegt, werden Werbegeschenke ausschliesslich auf der rechten Strassenseite verteilt.

### Aktivitäten am Strassenrand

Stets ein Mehrwert für die Athlet/innen, die TV-Zuschauernden und die Tour de Suisse als Ganzes sind kreative Aktivitäten von Schulen, Vereinen oder von anderen kreativen Gruppierungen am Strassenrand. Wir würden uns freuen, viele solcher Aktivitäten zu sehen und lassen uns gerne überraschen.

## Feuerwehr Surbtal

### Rückblick aufs laufende Jahr

Einsatzmässig blickt die Feuerwehr Surbtal auf ein eher ruhiges vergangenes erstes halbes Jahr zurück. Glücklicherweise beschränkten sich die Einsätze auf technische Hilfeleistungen, Kaminbrände, Ölspuren, Brandmeldeanlage und weitere Abklärungen. Dank regelmässigen Übungen und Kursen konnten diese Einsätze erfolgreich und effizient bewältigt werden.

### Übungsbetrieb

Zwischen März und Mai fanden aufgeteilt auf verschiedene Gruppen die diesjährigen Fahrtrainings statt. Anlässlich dieser Fahrtrainings wurde die Handhabung der Fahrzeuge mit Schwerpunkt auf Bremsen, Slalom, Kurvenfahren, Bremsen/Ausweichen mit rutschigem Untergrund beübt. Mit diesen Trainings kann Routine und somit Sicherheit im Verkehr (auch auf Einsatzfahrten) geschaffen werden.

Alle vier Jahre heisst es für die Atemschutzabteilung «obligatorisches MBA-Training». MBA bedeutet mobile Brandsimulationsanlage. Ein Novum im 2024: Die aargauische- und luzernische Gebäudeversicherung hat zu Jahresbeginn zwei neue MBA beschafft. Mit diversen verschiedenen Szenarien konnte das Training im Innenangriff optimal geübt werden. Eine äusserst interessante und lehrreiche Ausbildung.

### Hauptübung

Noch vor den Sommerferien findet am Freitag, **28. Juni 2024**, die diesjährige Hauptübung der Feuerwehr Surbtal statt. Seien Sie Zeuge und erleben Sie live mit, wie das geübte Feuerwehr-Handwerk und die vielseitigen Aufgaben umgesetzt werden. Treffpunkt für die Bevölkerung ist um 19.15 Uhr beim Parkplatz der ref. Kirche in Tegerfelden.

## Schweizer Radio und Fernsehen

### «SRF bi de Lüt – Heimweh»: Rückkehrer gesucht

Wir begleiten für die Doku-Serie «Heimweh» Rückkehrer/innen auf ihrer Reise zurück in die Heimat. Die Wege können unterschiedlich sein: Vom Ausland zurück in die Schweiz, von der Schweiz zurück ins Ausland oder eine Rückkehr innerhalb der Schweiz – ins Heimatdorf, ins Elternhaus etc.

Wir suchen Personen, die den Schritt zurück in die Heimat machen und diesen von einer TV-Crew dokumentieren lassen. Die Sendung ist für das **Frühjahr 2025** geplant. Der Umzug sollte bis spätestens Ende 2024 erfolgen – früher ist kein Problem. Kennen Sie solche Geschichten? Oder sind sie selbst ein/e Rückkehrer/in? Dann melde dich bei unserem Produzenten: Rolf Elsener, [rolf.elsener@srf.ch](mailto:rolf.elsener@srf.ch) oder 058 135 16 99. Alle bisherigen Staffeln der Doku-Serie finden Sie auf Play SRF.

# Kompass Surbtal

## Einladung zur 2. Bevölkerungsinformation der Surbtaler Gemeinden

### Geschätzte Surbtalerinnen und Surbtaler

Anfangs Mai 2024 wurden die Einladungen an alle Haushalte geschickt. Kurz danach haben wir bemerkt, dass wir einen wichtigen Bestandteil in der Einladung vergessen haben. Den Ort, die Veranstaltung findet um **9 Uhr in der Mehrzweckhalle Bezirksschule in Endingen** statt. Diesen haben wir auf der Homepage und der Anmeldeplattform ergänzt. Die Werbung, die

beim Einscannen des QR-Codes erschien, konnten wir uns nicht erklären. Wir haben diese Plattform auch schon für Beiträge im Surbtaler verwendet.

Wir entschuldigen uns für diese Fehler und werden sicherstellen, dass zukünftige Kommunikationen fehlerfrei sind. Gerne können Sie sich noch unter [noelia.buccianelli@endingen.ch](mailto:noelia.buccianelli@endingen.ch) oder 056 265 80 20 anmelden. Wir freuen uns auf eine persönliche Begegnung mit Ihnen am **15. Juni 2024**.

## «Lengfeldingen» oder doch eher «Surbtal»? Anfang Mai ging die Echogruppe vom Fusionsprojekt Surbtal erstmals auf Tuchfühlung bei den Arbeitsgruppen.(sh)

«120 Menschen haben bisher rund 1'200 Stunden Hirnschmalz verbraten», eröffnet Ralf Werder von «Kompass Surbtal» den rund vierstündigen Workshop-Morgen. Erstmals wurde die Echogruppe beigezogen mit dem Ziel, ein erstes Feedback zu den Ideen und Vorstellungen der Arbeitsgruppen abzugeben. «Eure Kritik ist ein Geschenk für uns», sagt der Präsident in die 24-köpfigen Runde, «mit eurer Teilnahme in der Echogruppe helft ihr mit, unser Projekt zu spiegeln und voranzubringen.»

Den Mitgliedern des Echoboards aus Endingen, Lengnau, Schneisingen und Tegerfelden werden an diesem Morgen ein Kondensat von vorerst drei Arbeitsgruppen präsentiert. Ihre Aufgabe ist es nun, Zusatzfragen zu stellen, Hinweise zu geben oder die Vorstellungen der Arbeitsgruppe kritisch zu hinterfragen. Welche Auswirkungen hat beispielsweise Vorschlag X auf die Entwicklung des Lebensraumes und welche Konsequenzen für die Bevölkerung? Welcher Nutzen ist damit verbunden und steigert die Idee das Wohlbefinden der Einwohnerschaft im Tal? Sind die Veränderungen sinnvoll? Die Fragen sollen eine Nagelprobe für die drei Arbeitsgruppen sein, wenn die Vorschläge in einem zweiten Schritt, am **15. Juni 2024** in Endingen, der Öffentlichkeit vorgelegt werden. Bis dahin werden die Feedbacks der Echogruppen evaluiert und allenfalls noch Anpassungen gemacht.

Die Arbeitsgruppen haben ihre Themen jeweils einer Chancen- und Risikobeurteilung unterzogen, die Auslegeordnung wird ergebnisoffen diskutiert. Dennoch können bereits erste Tendenzen ausgemacht werden. «Bei einer Fusion befürworten wir, dass die Ortsbürger der vier Gemeinden sich zusammentun», lässt sich etwa Arbeitsgruppenleiter Josef Meier in die Karten schauen, «eine Eingliederung in die neue Einwohnergemeinde können wir uns nicht vorstellen.» Ob es denn genügend Nachwuchs gäbe, der das auch so sieht, lautet beispielsweise eine Rückmeldung zu diesem The-

ma; wie das Abstimmungsverfahren abläuft, ein weiterer Input. Beim Themenkreis Soziales und Kultur fällt die Diskussion bald einmal auf die Mobilität. Welche Anlässe sollen wo stattfinden, welche zusammengelegt werden - sollen lokale Anlaufstellen geschaffen werden? «Die DNA der vier Ortsteile soll nicht verloren gehen», meint dazu Arbeitsgruppenmitglied Gallus Ottiger, «die Schranken sollen fallen.» Man soll der Bevölkerung genug Zeit geben, zueinander zu finden, entgegnet dazu jemand aus dem Echoboard. Ein anderes Mitglied bemerkt, die ländliche Bevölkerung tue sich mit Distanzen offenbar schwerer als eine Städtische.

Dahingegen scheint der Vorschlag eines siebenköpfigen Gemeinderats Anklang zu finden, wobei die Pensenprozente Anlass zur Debatte geben. Gänzlich einig ist man sich beim Wahlkreis, der aus der Gesamtbevölkerung bestehen soll. Richtig spannend wird's dann beim Ortsnamen – «Lengfeldingen» als textbereinigte Lösung oder doch eher der gemeindeverbindende Fluss als gemeinsamer Nenner? «Für ein neues Wappen haben wir einen Heraldiker beigezogen», gesteht Toni Keller, «wenn wir aus allen vier Gemeinden etwas einbringen, kommen wir bald einmal auf 100 verschiedene Lösungen - da bietet sich das Surb-Sujet schon an.»

Das Engagement der debattierfreudigen Echogruppe ist gross. «So eine Teilnahme habe ich noch nirgendwo gesehen», entfährt es dem verblüfften Projektleiter Peter Weber. Die Mitglieder vom Echoboard kommen am **29. August 2024** zu ihrem zweiten Einsatz. Wer noch mitmachen möchte, kann sich beim Projektausschuss melden - das Kontingent umfasst 40 Plätze. Aufgerufen sind insbesondere junge Menschen wie Jarel Dietiker und Eliah Brunner - die beiden 21-Jährigen sind als einzige Vertreter der Jungen dabei und möchten aktiv die Zukunft vom Surbtal mitgestalten. «Für diese Generation machen wir's ja schliesslich», so Ralf Werder. Wer mehr übers Projekt «Kompass Surbtal» wissen möchte, kann beim gleichnamigen Podcast Reinhören.



## Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Tibor und Sandra Ziglin, Schlattstrasse 38, Endingen, "Terrassenüberdachung", Parzelle 504, Bauzone W2
- Alfred Nenniger und Anne-Louise Schaffner, Talrain 114, Unterendingen, "PV Anlage an Böschung", Parzelle 2426, Bauzone W2
- Beatrice Laube, Unterdorfstrasse 2, Unterendingen, "Heizungsanierung", Parzelle 2230, Bauzone D
- Niels und Deborah Schneider, Sandackerstrasse 17, Endingen, "Abbruch best. EFH / Neubau 2 Fam. Wohnhaus mit Doppel- und Einfachgarage", Parzelle 814, Bauzone W2, Buckstrasse 19
- Ortsbürgergemeinde Endingen, Würenlingerstrasse 11, Endingen, "Bewilligung für weitere 5 Jahre Waldspielplatz & Feuerstelle Flügerliplatz", Parzelle 251, Bauzone Wald, Flügerliplatz
- Nushi Immobilien GmbH, Josef Nushi, Dottikerstrasse 47, 5611 Anglikon, "Umbau Garage Cäsar", Parzelle 1606, Bauzone WG3, Surbtalstrasse 2
- Arlinde Hoti, Marktgasse 2, Endingen, "Umnutzung von Tierarztpraxis zu Coiffeursalon", Parzelle 718, Bauzone D
- Einwohnergemeinde Endingen, Würenlingerstrasse 11, Endingen, "Abbruch best. Gebäude / Neubau Mehrzweckgebäude TASTE", Parzelle 562, Bauzone ÖBA, Lochstrasse 6

## Mitarbeiter/in Technische Betriebe

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per **1. Juli 2024** eine/n Mitarbeiter/in Technische Betriebe mit einem Pensum von 30 % als Jahresarbeitszeit mit Schwerpunkt von März bis Oktober.

Weitere Auskünfte erteilt der Leiter Technische Betriebe, Patrick Höltschi, 079 412 51 51 oder [patrick.hoeltschi@endingen.ch](mailto:patrick.hoeltschi@endingen.ch). Weitere Einzelheiten zur Stelle finden Sie unter [www.endingen.ch](http://www.endingen.ch) unter Aktuelles.

## Hundehaltung

Per 1. Mai 2024 waren 191 (Vorjahr 194) Hunde in Endingen gemeldet. Es wurden 160 (147) Rechnungen für die Hundesteuer 2024 ausgestellt (1 Schweisshund ist von der Taxe befreit).

Die Hundetaxe kostet CHF 120 im Jahr. Davon verbleiben CHF 100/Hund in der Gemeinde und CHF 20/Hund ist dem Kanton zu überweisen. Mit dem Ertrag werden die Robidog bewirtschaftet, das heisst Ersatz/Unterhalt, wöchentliche Leerungen und die Entsorgung des Hundekots finanziert.

## "Endingen 798-1998"

Das von Buch von Karl Weibel. Sie haben dieses Buch und benötigen es nicht mehr? Falls ja, würden wir uns freuen, wenn Sie es uns zur Verfügung stellen könnten. Da die Nachfrage sehr gross und das Buch vergriffen ist. Bitte melden Sie sich bei der Gemeindekanzlei unter [gemeinde@endingen.ch](mailto:gemeinde@endingen.ch) oder 056 265 80 20 für weiteres.



© 2024 Noelia Buccianelli

## Gemeinderatsferien

Die Gemeinderatsferien finden vom **8. Juli - 11. August 2024** statt. Die erste Sitzung nach den Ferien ist auf Montag, **12. August 2024**, angesetzt. Bitte wenden Sie sich in diesem Zeitraum in dringenden Fällen direkt an die Gemeindekanzlei, 056 265 80 20, [gemeinde@endingen.ch](mailto:gemeinde@endingen.ch).

## Gemeindeversammlung

Die Einladungen sind den Stimmberechtigten rechtzeitig zugestellt worden. Auf der Homepage sind die Akten dazu ersichtlich.



## Gemeindepersonalausflug

Der diesjährige Personalausflug der Gemeinde Endingen wurde durch die Abteilung «ÜSSA» organisiert und durchgeführt. Das Team der ÜSSA setzte das Motto «vorhandene Ressourcen nutzen und neue entdecken». So ging der Ausflug mit dem Bus nach Niederweningen zum Mammutmuseum, bei dem wir durch die Ausstellung geführt wurden, mit viel Begeisterung und Wissen über die Mammuts.

Nach einer kleinen Stärkung ging es zurück nach Endingen, in die Bezirksschule. Da wurde das Personal mit einem Frühlingssapero an der «JAST-Bar» begrüsst. Anschliessend hiessen wir Andrea Mathis aus der Stiftung Domino und ihrer Assistentin Sarah herzlich willkommen und spätestens dann war schnell klar – wir kochten unser Essen selber «Burger & Slides». Das Personal hat sich in verschiedenen Gruppen an die Arbeit gemacht und dabei «Neues» entdeckt. Das gemeinsame Erlebnis, das Abendessen und die gemütliche Stimmung bei schön dekorierten Raum führte zu einem tollen Anlass, an den wir uns gerne erinnern.



© 2024 Gemeinde Endingen

# GEWERBEPARK TÜFEBRUNNE

NEUBAU BÜRO- UND GEWERBEFLÄCHE, TÜFEBRUNNE, TEGERFELDEN



BÜRO- UND GEWERBEFLÄCHE

Zum Mieten und Kaufen  
von 100 m<sup>2</sup> bis 1'200 m<sup>2</sup>

BAUHERR UND ARCHITEKT

## THOMSEN + LUDWIG

INFOS

0 5 6 2 2 2 3 8 8 0  
[www.thomsen-ludwig.ch](http://www.thomsen-ludwig.ch)

## Vögele

Haustechnik in Perfektion.

Heizung  
Sanitär  
Solartechnik



### Solarenergie Zusammen in die Zukunft.

Planung | Bau | Unterhalt

**Vögele AG Heizung/Sanitär**

5306 Tegerfelden | [info@voegele-ht.ch](mailto:info@voegele-ht.ch) | 056 245 61 19 | [www.voegele-ht.ch](http://www.voegele-ht.ch)

**MICH  
KANN MANN  
MIETEN**

### >> Der fahrende Bierhydrant

Für Betriebsfeste, Apéros, Hochzeiten,  
Geburtstage, Partys etc.



- Bierausschank ab Hydrant
- Alkoholfreie Getränke
- Grilladen nach Wunsch

Infos und Vermietung:

Feuerwehr-Verein Lengnau | [www.bierhydrant.ch](http://www.bierhydrant.ch)  
[martin.jeggli@feuerwehrverein-lengnau.ch](mailto:martin.jeggli@feuerwehrverein-lengnau.ch)



## Saramati HAUSTECHNIK

Sanitär • Heizung • Reparaturen • 24h-Service  
5426 Lengnau Tel. 079 210 25 33 [www.saramati-haustechnik.ch](http://www.saramati-haustechnik.ch)



Schmid Maler GmbH  
Unterer Winkel 9  
5304 Endingen

Öffnungszeiten  
Montag bis Freitag  
07:00-17:00 Uhr

**Schmid Maler** GmbH  
*Wir werten auf!*

*Unsere Leidenschaft  
für das Handwerk spiegelt sich in jedes  
Objekt wieder.*

Kontaktiere uns für eine unverbindliche  
Offerte.

Büro: +41 (0) 76 343 33 24  
Werkstatt: +41 (0) 79 672 65 47  
[info@malergeschaefit-schmid.ch](mailto:info@malergeschaefit-schmid.ch)  
[www.malergeschaefit-schmid.ch](http://www.malergeschaefit-schmid.ch)

## Fortsetzung Endingen

### Schalteröffnungszeiten – Sommerferien

In den Sommerferien vom **8. Juli - 9. August 2024** werden die Schalter jeweils morgens von 7.30 - 11.30 Uhr bedient. Am Nachmittag können Termine auf Voranmeldung vereinbart werden, ansonsten sind die Schalter geschlossen. Unter [gemeinde@endingen.ch](mailto:gemeinde@endingen.ch), [steuern@endingen.ch](mailto:steuern@endingen.ch) oder [bauverwaltung@unterendingen.ch](mailto:bauverwaltung@unterendingen.ch) sind wir erreichbar.

### endingen – hier zusammen informiert sein (Dorfspaziergang)

Rund 30 Personen haben sich im Mehrzweckgebäude Unteren-Endingen eingefunden. Zunächst sind die Teilnehmenden über aktuelle Themen und zu den Gemeindeversammlungs-geschäften vom **Juni 2024** informiert worden. Anschliessend erfolgten in zwei Gruppen Ausführung zu den Themen Einführung Tempo 30 und zum Parkierungsreglement.

Es wurde – insbesondere zur möglichen Geschwindigkeitsreduktion auf den Gemeindestrassen rege diskutiert. Der Gemeinderat wird im Mai / Juni eine Vernehmlassung durchführen und diese Geschäfte voraussichtlich der Gemeindeversammlung vom **November 2024** unterbreiten. Beim anschliessenden Apéro wurde rege weiter diskutiert.

### Der Neubau «Casimir» kann starten

Der Neubau des Mehrzweckgebäudes für den Verein Tagesstruktur (TASTE) und die Primarschule mit dem Namen «Casimir» hat die ersten Hürden genommen und kann beginnen. Da Casimir am selben Ort gebaut wird wie der alte Kindergarten, in dem TASTE seit 2013 untergebracht ist, musste für TASTE eine Container-Übergangslösung gesucht werden.

Am **20. und 21. Juni 2024** werden die Container auf den Pausenplatz beim Bezirksschulhaus gestellt. Im Anschluss daran, d.h. vom **24. Juni - 5. Juli 2024** werden Installationsarbeiten in den Containern ausgeführt. Da TASTE bis zu den Sommerferien die Betreuung der Kinder im alten Kindergarten anbietet, finden die Zügelarbeiten erst vom **8. - 12. Juli 2024** statt.

Ab Montag, **15. Juli 2024**, beginnen die Rückbauarbeiten. Als erstes werden Abbruch- und Rodungsarbeiten in Angriff genommen. Im Anschluss wird bis Ende **Juli 2024** die Pfahlfundation erstellt. In der letzten Ferienwoche wird dann die restliche Baugrube vorbereitet. Ab der ersten Schulwoche nach den Sommerferien wird der Baumeister seine Arbeit aufnehmen. Er beginnt mit den Werkleitungen, anschliessend werden die Fundamente erstellt und dann wird Casimir in die Höhe wachsen. Nach den Herbstferien werden die Betonarbeiten abgeschlossen sein und der Holzbau wird aufgerichtet. Bis Ende Jahr sollte der Rohbau stehen, so dass ab Neujahr mit den inneren und äusseren Ausbauarbeiten begonnen werden kann.

Nach den Sommerferien wird die Betreuung der Kinder vom TASTE Team aus hauptsächlich auf dem Areal der Bezirksschule, in den Containern und im Bezirksschulhaus stattfinden. Dies wird sowohl für die kleineren Kinder als auch für die Bezirksschüler/innen, sowie die Lehrerschaft eine Herausforderung und hoffentlich auch eine Bereicherung. Der Gemeinderat und die Bauleitung bitten deshalb alle Beteiligten um Unterstützung, damit diese Übergangsphase gut gelingen und wir uns auf Casimir freuen können.



© 2024 Schwimmbad Endingen

## Schwimmbad Endingen

### Saisoneroöffnung

Bei schönstem Wetter konnte am Muttertag, 12. Mai 2024, die Badi Endingen die Türen zur neuen Saison wieder öffnen. Resortgemeinderätin Alessia Stampanoni läutete pünktlich um 10 Uhr mit auf 22 Grad erwärmten Badewasser die Badesaison ein. Den ersten 3 Schwimmern wurde wieder ein Imbiss und den Damen ein Muttertags-Kaffee serviert. Mit zunehmender Wärme und 23 Grad Wassertemperatur am Nachmittag vergnügten sich im Laufe des Tages rund 250 Gäste im Bad. Ein toller, gelungener Start in die neue Saison mit wunderschöner Sommerstimmung.

Kulinarisch wurde man vom top motivierten Kioskpächter Paolo Malfatti und seinem Team verwöhnt. Das reichhaltige Angebot, aus der Küche frisch zubereitet, wird sicher Jung und Alt überzeugen. Für einen reibungslosen und sicheren Badebetrieb werden Badmeister Marcel Keller sowie Roger Meier, Hanspeter Keller und Stephan Freiholz als stellvertretende Badmeister besorgt sein. In diesem Sinne hoffen alle Mitwirkenden auf einen sonnigen Sommer mit möglichst vielen Gästen in der „Wohlfühloase Endingen“ und freuen sich, Sie begrüßen zu dürfen.

### Temporärer Bademeister

Für die Anstellung eines temporären Bademeisters für die Saison 2024 im Umfang von 30 % und zur Entlastung des bestehenden Teams konnte nun Stephan Freiholz, Lengnau, gewählt werden. Wir wünschen ihm einen guten Start und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

### Events 2024

Spielnachmittage: Immer Mittwochs jeweils von 13 - 17 Uhr

Nachtschwimmen: Freitags, **5., 12., 19., 26. Juli, 2., 9. August 2024** (offen bis 23 Uhr)

Arschbomben Wettbewerb mit tollen Preisen: Sonntag, **18. August 2024**, 13 - 17 Uhr (offen bis 20 Uhr)

Nachtschwimmen mit Übernachtung im Schwimmbad: Wochenende **17./18. August 2024** (Samstag bis Sonntag 9 Uhr)

Saison Abschluss-Hock: Sonntag, **15. September 2024** (offen bis 19 Uhr)

## Fortsetzung Endingen

### Seniorenrat Endingen

#### Fit und mobil

Der Seniorenrat Endingen bietet vier Gelegenheiten an, die mentale und körperliche Fitness zu verbessern. Noch besteht die Möglichkeit, sich für den Kurs «Sicherheit am Steuer» (**12. oder 19. Juni 2024**) und «Aqua Fitness in der Badi» anzumelden. Anmeldungen nehmen entgegen: Hubert Keller, 079 409 43 65, und Viktor Laube, 079 358 47 31.

#### Aquafit

Susanne Binder lädt die älteren Semester zu einem Wasserkurs in der Badi Endingen ein. Solche Kurse gibt sie bereits auch in der Therme Bad Zurzach. Das Element bietet durch seinen Widerstand viele Möglichkeiten, Kraft, Ausdauer und Beweglichkeit zu trainieren. Durch den Auftrieb werden die Gelenke geschont. Das Training im Wasser verleiht ein angenehmes Wohlempfinden. Schnupperkurse: **5. und 8. August 2024**, 10 Uhr, Badi Endingen.

#### Kafi Flick

Die Reparatur-Werkstatt Kafi Flick ist mit grossem Erfolg gestartet. Ob Espresso-Maschine, Staubsauger, CD-Player, Spielzeug-Dampfmaschine - mit einer Erfolgsquote von annähernd 100 % wurden die defekten Geräte instandgesetzt.

Das Kafi Flick im Mehrzweckgebäude Unterendingen macht nun Sommerpause und eröffnet am dritten Samstag im August wieder.

#### Ü60 Sommerfest

Anstelle des Altersausflugs organisiert der Seniorenrat dieses Jahr am Mittwoch, **14. August 2024**, ein Ü60 Sommerfest.

Den Senior/innen wird ein reichhaltiges Zobig mit Kaffee und Kuchen angeboten sowie Unterhaltung mit Kabarettist Edgar Zimmermann und der Bandella di Baden. Die Einladungen werden in der zweiten Hälfte Juli verschickt.



**HB** Heinz Baumgartner AG  
Innovative Mechanik

Maschinen und  
Technologien  
aus dem Zurzibiet

Gehäuse, Wellen, Hebel und Flansche – es sind die kleinen Teile, die eine komplexe Maschine ausmachen. Damit kennen wir uns bei der Heinz Baumgartner AG aus. Seit der Gründung als Einmannbetrieb vor über 55 Jahren hat sich das Unternehmen zum innovativen Zulieferbetrieb der Maschinenbaubranche entwickelt.



**MEIER**  
SANITÄRE ANLAGEN

SERVICE REPARATUREN UMBAUTEN  
**BI EUS BISCH RICHTIG!**

**SCHNEISINGEN**  
**056 241 17 55**  
**mail@sanitaermeier.ch**

www.sanitaermeier.ch

## Baubewilligung ist erteilt worden:

- Marius und Regula Schmid, Landstrasse 35, Lengnau, "Sitzplatzüberdachung mit einseitiger Sichtschutzwand", Parzelle 378, Bauzone Dorfzone

## Vorarbeiter Technische Betriebe

Auf die Ausschreibung haben sich viele Bewerber/innen gemeldet. Der Gemeinderat hat Pascal Wälti, Würenlingen, per **1. Juli 2024** als Vorarbeiter der Technischen Betriebe gewählt. Wir heissen ihn herzlich willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Colin Winter wird uns Ende Juni 2024 verlassen und beginnt eine Zweitlehrausbildung zum Landwirt. Wir danken ihm für seine guten Gemeindedienste und wünschen viel Freude und Befriedigung bei der kommenden Zweitausbildung.



© 2024 Gemeinde Lengnau

## Gemeindedaten 2025

Für das Jahr sind folgende Daten festgesetzt worden:

- **26. Mai 2025**, Orientierungsversammlung
- **12. Juni 2025**, Gemeindeversammlung
- **28. September 2025**, Gemeinderats- und Kommissionswahlen (AP 2026-2029)
- **22. Oktober 2025**, Orientierungsversammlung
- **14. November 2025**, Gemeindeversammlung

Alle weiteren Daten werden wir im Veranstaltungskalender 2025 abbilden, welcher jeweils Mitte Dezember in alle Haushaltungen verteilt wird.

## Dorfplatz

Der Gemeinderat hat dem Restaurant il Carpaccio die Bewilligung für den Biergartenbetrieb vom **7. Juni - 30. August 2024** (jeden Freitagabend) bis 23 Uhr erteilt. An den Samstagen kann von 10 - 15 Uhr Grillwaren angeboten werden.

Ebenfalls bewilligt wurde für die Fussball-EM ein Public Viewing im Zeitraum vom **14. Juni - 14. Juli 2024** für das Spiel mit Beginn 18 und 21 Uhr. Bei den Abendspielen wurde bei allfälligen unentschiedenen Spielständen die Bewilligung über 23 Uhr bis Spielschluss erteilt.

Weiter wird das Dorfmuseum DOMUS am **21. September 2024**, 9 Uhr einen Dorfmarkt durchführen. Am selben Tag findet bei schönem Wetter das Eat&Meet (Organisator Kultukreis Surbtal) statt.

## Strassenbeleuchtung – Umrüstung auf LED

Der Auftrag wurde an die AEW Energie AG erteilt. Bis die Leuchten geliefert werden, dauert es zwischen 2 – 3 Monate. Ab dem **2. September 2024** werden die Leuchten montiert und bis Mitte Oktober sollte das Projekt abgeschlossen sein.

Die Hauptsammelstrassen (Zürichstrasse, Vogelsangstrasse, Bodenstrasse und Landstrasse) werden mit sogenannten intelligenten Steuerungen ausgerüstet. Die restlichen Strassenzüge werden ebenfalls auf LED umgerüstet und dieselben Leuchtzeiten aufweisen wie bisher.

## Gemeinderatsferien

Die Gemeinderatsferien finden vom **8. Juli - 11. August 2024** statt. Die erste Sitzung nach den Ferien ist auf den **12. August 2024** angesetzt. Bitte wenden Sie sich in diesem Zeitraum in dringenden Fällen direkt an die Gemeindekanzlei (056 266 50 10 oder [gemeindekanzlei@lengnau-ag.ch](mailto:gemeindekanzlei@lengnau-ag.ch)).

## Sommerferien - Schalteröffnungszeiten

In den Sommerferien vom **8. Juli - 9. August 2024** werden die Schalter jeweils morgens von 7.30 - 11.30 Uhr bedient. Am Nachmittag können Termine auf Voranmeldung vereinbart werden, ansonsten sind die Schalter geschlossen. Unter [gemeindekanzlei@lengnau-ag.ch](mailto:gemeindekanzlei@lengnau-ag.ch), [sozialdienst@lengnau-ag.ch](mailto:sozialdienst@lengnau-ag.ch) oder [finanzverwaltung@lengnau-ag.ch](mailto:finanzverwaltung@lengnau-ag.ch) sind wir erreichbar.

## Papiersammlung

Die Pfadi Big Horn führt die Papiersammlung am **8. Juni 2024** durch. Die Container werden bei der Schulanlage Rietwiese aufgestellt.

Am Samstag kann das Papier - bis 12 Uhr - auch direkt zu den Containern gebracht werden. Anlieferungen am Freitag sind nicht gestattet. Der durchführende Verein dankt für die Mithilfe. Papier und Karton sind in separat getrennten Bündeln bereitzustellen. Es werden keine losen Gebinde entgegengenommen.

Am Samstag findet nach wie vor ein Hausabholdienst statt. Material wie Styropor, Plastik, Elektrogeräte usw. gehören nicht in die Papiersammlung. Weitere Sammeltermine: **10. August** und **9. November 2024**.

## Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2024

Die Einladungen sind den Stimmberechtigten rechtzeitig zugestellt worden. Auf der Homepage sind die Akten dazu ersichtlich.



## Budget 2025

Der Gemeinderat wird sich demnächst mit dem Budget 2025 befassen. Vorschläge, Wünsche und Begehren sind bis zum **30. Juni 2024** in schriftlicher Form dem Gemeinderat einzureichen ([gemeinderat@lengnau-ag.ch](mailto:gemeinderat@lengnau-ag.ch) oder Gemeinderat, Zürichstrasse 34, Lengnau). Später eingehende Begehren können nicht mehr berücksichtigt werden.

## Hundehaltung

Per 1. Mai 2024 waren 192 (Vorjahr 186) Hunde in Lengnau gemeldet. Für 191 (184) Hunde (ein Schweisshund ist gebührenfrei) wurden Gebühren von CHF 120/Hund in Rechnung gestellt, davon verbleiben CHF 100/Hund in der Gemeinde und CHF 20/Hund ist dem Kanton zu überweisen.

Mit dem Ertrag werden die Robby-Dog bewirtschaftet (Ersatz/Unterhalt, wöchentliche Leerungen) und die Entsorgung des Hundekots finanziert.

## Fortsetzung Lengnau

### Pro Senectute

#### Mittagstisch

Das gemeinsame Mittagessen der Senioren/innen findet am: Donnerstag, **13. Juni 2024**, 11.30 Uhr im Restaurant Pizzeria il Carpaccio Post Lengnau statt.

Danach vertreiben sich die Anwesenden den Nachmittag mit Jassen, Spielen und Plaudern. Anmeldungen für den Abholdienst, sowie Abmeldungen für das Essen, nehmen entgegen:

- Rita Müller Geissmann 056 241 16 77
- Margrit Imhof 056 241 18 52
- Trudi Suter-Kraus 056 241 24 20

Neue Teilnehmer/innen sind herzlich willkommen - bei der ersten Teilnahme bitte anmelden (Tel.Nr. wie oben).

# Saramati

Maler- & Gipserarbeiten  
Renovationen  
Fassadensanierungen



Bodenstrasse 2  
5426 Lengnau

076 522 13 99  
info@saramati.ch

[www.saramati.ch](http://www.saramati.ch)

# SCHNEIDER + NÄF

Elektro GmbH  
[www.schneider-naef.ch](http://www.schneider-naef.ch)

Elektroinstallationen - Telefon/Internet - TV/Swisscom TV  
NIV-Kontrollen - Photovoltaikanlagen - Haushaltgeräte

**Elektroinstallateur/in gesucht**

5304 Endingen **056 511 06 06** 5423 Freienwil

Surbparkweg 1  
5426 Lengnau  
[www.gclengnau.ch](http://www.gclengnau.ch)



Wir machen Platz fürs neue Gartencenter und überraschen Sie bis zur Eröffnung im Frühling 2026 immer wieder mit tollen Aktionen.

3.6. – 15.6.2024

# 30%

auf Südpflanzen (Palmen, Citrus, Oleander, Oliven)



## Zu vermieten

### 9- und 12-Plätzer-Bus

T6 mit festem Aufbau und Hebebühne

Tarife: [www.dorfgarage.ch](http://www.dorfgarage.ch)



 DOREGARAGE  
**TOMMER**

5426 Lengnau  
Tel. 056 266 44 33





## Baubewilligung ist erteilt worden:

- Miroslav Zimmer, Alleriedweg 11, Schneisingen, «Photovoltaik auf Garage mit Batteriespeicher», Parzelle 1075, Bauzone W2

## Bewilligung Rutschbahnfest

Der Feuerwehr und dem Feuerwehrverein wurde die Bewilligung zur Durchführung des Rutschbahnfests vom **24. und 25. August 2024** erteilt.

Von Montag, **19. August**, bis und mit Mittwoch, **28. August 2024**, darf die alte Siglistorferstrasse zwischen Abzweigung Buckacherhof und Kreuzung Schafbrünnelstrasse gesperrt werden.

## Fahrplananpassung Haltestelle Schneisingen Oberdorf

Auf Antrag der Energiekommission Schneisingen, nach Abklärungen mit der Postauto AG und dem Kanton Aargau, hat der Gemeinderat Schneisingen beschlossen, die Busanforderung im Oberdorf aufzuheben.

Somit werden alle regulären Buskurse auch Schneisingen Oberdorf anfahren. Diese Anpassung ist auf den Fahrplanwechsel Dezember 2024 vorgesehen. Unter anderem haben die folgenden Gründe zu diesem Entscheid geführt:

- Generelle Aufwertung des öffentlichen Verkehrs in der Gemeinde Schneisingen indem das ÖV-Angebot für die Benutzer vereinfacht und attraktiver wird.
- Es muss keine Busbucht (Warteraum) mehr im Mitteldorf vor gesehen werden, welche einen grösseren Gestaltungsspielraum für die Sanierung der Dorfstrasse gibt.
- Fehlbedienungen der Busanforderung und Kommunikationsprobleme mit dem Fahrpersonal werden eliminiert.
- Kein Wartungsaufwand mehr für die Rufanlage, welche immer wieder Fehler aufweist und aufwändig unterhalten werden muss.
- Erhöhte Fahrplanstabilität durch Entfallen der Berücksichtigung der Zusatzschleife Oberdorf.
- Seit der Einführung der Busanforderung wurden alle Busse auf Euro4 umgestellt, welche bedeutend weniger Lärm und Emissionen erzeugen als die alten Busse.
- Ab 2025 bis 2035 werden alle Busse durch Elektrobusse ersetzt und somit ergibt sich eine weitere grosse Lärmreduktion vor allem in der Steigung.
- Es fahren bereits heute 84% der Busse das Oberdorf an, welche auch im Mitteldorf halten.

Die Fahrplanvernehmlassung 2024/25 läuft vom **22. Mai - 9. Juni 2024**. Alle Privatpersonen können sich zu dieser Vernehmlassung über folgenden Link einbringen:



## Neuer Mitarbeiter Hausdienst

Als neuer Fachmann Betriebsunterhalt wurde Mike Fässler, Ehrendingen, gewählt. Er wird seine Stelle am **1. August 2024** antreten und direkt anschliessend den zwei Jahre dauernden Lehrgang Hauswart mit eidg. Fachausweis besuchen. Danach wird er als Nachfolger des in Pension gehenden Leiters Hausdienste Alois Meier vorgesehen. Gemeinderat und Mitarbeitende heissen Mike Fässler herzlich willkommen und wünschen ihm einen guten Start.



© 2024 Gemeinde Schneisingen

## Natur findet Stadt

### Einladung zu einem Gartenapéro

Dienstag, **18. Juni 2024** ab 18 Uhr, in einem umgesetzten Privatgarten in Oberschneisingen.

Garten, Dachterrasse, Hausfassade, Balkon oder Firmenareal: Mit einfachen Massnahmen können Sie diese Flächen so gestalten, dass sowohl Sie wie auch unsere heimischen Pflanzen und Tiere sich daran erfreuen. Vom Anlegen eines Asthaufens über das Ansäen einer Wildblumenwiese bis zum Anpflanzen einer heimischen Hecke – es gibt viele Ideen für mehr Natur im Siedlungsraum.

Das Projekt NATUR FINDET STADT wird bereits in mehr als 25 Gemeinden des Kantons Aargau umgesetzt. Alle Projektgemeinden unterstützen die naturnahe Aufwertung öffentlicher und privater Flächen. Keine Fläche ist zu klein, um reich zu sein. Folgender Link führt Sie zu den aktiven Gemeinden: <https://www.naturfindetstadt.ch/aktive-gemeinden>

Schneisingen ist seit zwei Jahren im Projekt NATUR FINDET STADT aktiv. Mit einem Aktionstag 2022 wurde gleich zum Start der ehemalige Schulgarten in eine Biodiversitätsfläche umgestaltet. Es folgte mitunter die naturnahe Aufwertung mit einheimischen Stauden- und Blütenpflanzen des Kreisels an der Hauptstrasse beim Bucher-Areal. Möchten auch Sie in Ihrem Garten oder auf Ihrem Balkon mehr Lebensräume für heimische Tiere und Pflanzen schaffen? Lassen Sie sich von zahlreichen Ideen inspirieren und melden Sie sich für den Gartenapéro an.

Die Natur- und Landwirtschaftskommission (NLK) Schneisingen und die Projektleitung heissen Sie herzlich willkommen. Anwesend ist auch eine professionelle Gartenberatung. Anmeldung bis am **8. Juni 2024** bei: NLK Schneisingen, Andres Hochuli, 079 488 75 82, [a.hochuli@mac.com](mailto:a.hochuli@mac.com).



© 2024 Andres Hochuli

## Fortsetzung Schneisingen

### Hundehaltung

Per 1. Mai 2024 waren 136 (Vorjahr 139) Hunde in Schneisingen gemeldet. Es wurden 133 (136) Rechnungen für die Hundesteuer 2024 ausgestellt (zwei Schweisshunde und ein Militärhund sind von der Taxe befreit). Die Hundetaxe beträgt CHF 120, davon verbleiben CHF 100/Hund in der Gemeinde und CHF 20/Hund ist dem Kanton zu überweisen. Mit dem Ertrag werden die Robidog bewirtschaftet (Ersatz/Unterhalt, wöchentliche Leerungen) und die Entsorgung des Hundekots finanziert.

### Trinkwasserkontrolle

An neun verschiedenen Netzstellen wurden für die periodische mikrobiologische Eigenkontrolle Wasserproben entnommen und vom Amt für Verbraucherschutz in Aarau überprüft.

Die Resultate entsprechen den Anforderungen an Trinkwasser gemäss der Hygieneverordnung und weisen somit eine einwandfreie mikrobiologische Qualität auf. Weitere Informationen zur Trinkwasserqualität finden Sie unter [www.wasserqualitaet.ch](http://www.wasserqualitaet.ch).

### Sommeröffnungszeiten Gemeindeverwaltung

In den Sommerferien vom **8. Juli - 9. August 2024** werden die Schalter jeweils morgens 8.30 – 11.30 Uhr sowie am Montagnachmittag 14 - 18 Uhr bedient. Termine ausserhalb dieser Bedienungszeiten sind nach Absprache möglich. Unter [gemeindekanzlei@schneisingen.ch](mailto:gemeindekanzlei@schneisingen.ch), [finanzverwaltung@schneisingen.ch](mailto:finanzverwaltung@schneisingen.ch) oder [steueramt@schneisingen.ch](mailto:steueramt@schneisingen.ch) sind wir erreichbar.

### Keine Sommerpause

Die Behörde macht keine offiziellen Gemeinderatsferien. Die Sitzungen finden im normalen Rhythmus statt.

### Bike to work - ohne Stau auf dem Radweg

In den Monaten Mai und Juni radelt die Schweiz zur Arbeit. An der nationalen Kampagne 'Bike to work' nehmen über 3'700 Betriebe mit rund 26'600 Teams und über 94'000 Radfahrer/innen

teil. Auch unser Gemeindepersonal ist dabei. Zusätzlich machen in Schneisingen, wie jedes Jahr, Teams der Firma Josef Lehmann Holzbau AG mit. Neben dem praktischen Nutzen gibt es beim Radeln zusätzlichen Gewinn: Die persönliche Fitness steigt rapide. Nach dem morgendlichen 'Ausritt' in der frischen Natur ist man wach und die Umwelt wird von unnötigen Schadstoffen verschont. Versuchen Sie es doch auch, es hat noch Platz auf den Radwegen.

### Littering

Abfall ist auch in Schneisingen ein Thema. Auf dem Schneisinger Gemeindegebiet sind rund 40 öffentliche Abfallbehälter aufgestellt. Sie werden mindestens alle zwei Wochen durch den Werkdienst geleert.

Zusätzlich wird auf allen öffentlichen Plätzen und entlang der Strassen alle zwei Wochen flächig Abfall eingesammelt. Dieser beträchtliche Aufwand genügt offensichtlich nicht. Vor allem entlang der Kantonsstrassen und der Radwege liegen kurz nach jeder Aufräumaktion wieder massenhaft Flaschen (Pet, Alu und Glas) und übriger Abfall auf den Feldern und Wiesen.

Dieser Abfall ist zum Problem für die Landwirtschaft geworden. Kommt dieses Material zerkleinert in die Futtermittel, können Nutztiere daran sterben. Alle sind aufgerufen, an diesem Problem zu arbeiten. Grundsätzlich nimmt jeder seinen Abfall nach Hause und entsorgt ihn dort fachgerecht. Zum Glück verhält sich die Mehrheit vorbildlich. Abfallsünder dürfen jedoch auch auf ihre Unsitte aufmerksam gemacht werden. Es ist auch erlaubt, auf dem Spaziergang oder auf der Joggingtour 'fremden' Abfall aufzulesen und im nächsten Abfallbehälter zu entsorgen. Die Landwirte und das Werkdienst-Team danken Ihnen dafür.

### Schönen Sommer

Gemeinderat und Verwaltung wünschen der Bevölkerung einen schönen Sommer, beste Erholung und - falls Sie Ihre Ferien auswärts verbringen - gute Reise und eine gesunde Heimkehr.

**Landi**  
S U R B  
Genossenschaft

**LANDI Surb – vielfältig anders**

**Unsere Verkaufsstellen:**

<b>Volg Laden</b> Endingen, Tegerfelden, Würenlingen, Niederweningen, Oberweningen, Obersteinmaur	<b>LANDI Laden</b> Schleinikon, Weiach, Klingnau	<b>Agrola Tankstelle</b> Würenlingen, Niederweningen
--	---	---

**Mehr Informationen auf [www.landisurb.ch](http://www.landisurb.ch)**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Landi** **Volg** **AGROLA**



## Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Peter und Tina Kuster, Alte Döttingerstrasse 32, Tegerfelden, "Ersatz Garagentor durch Fenster mit Rollläden", Parzelle 175, Bauzone E2
- Roger Deppeler, Zentralstrasse 132, 5430 Wettingen und Vanessa Deppeler, Im unteren Tollacher 8c, 8162 Steinmaur, "Erneuerung Fenster", Parzelle 163, Bauzone D, Staltig 3
- Raphael Joel Müller, Dorfstrasse 83, Tegerfelden, "Umgestaltung best. Platz-Einfahrt", Parzelle 444, Bauzone Landwirtschaftszone
- Andreas und Angela Häfliger, Neuwiese 2, Unterendingen, "Neubau Einfamilienhaus mit Garage", Parzelle 188, Bauzone E2, Alte Döttingerstrasse 29

## Neophytenantag

Tegerfelden, eine Landschaft geprägt von malerischen Feldern, Rebbergen und sanften Hügeln, ist Heimat einer zunehmend präsenten Pflanze: dem Einjährigen Berufskraut. Dieser unscheinbare Neuankömmling aus Nordamerika fügt sich mit seinen zarten, weiss-gelben Blüten in das lokale Ökosystem ein, blüht vom Frühsommer bis in den Herbst und bietet Insekten eine wichtige Nahrungsquelle.

Trotz der ästhetischen und ökologischen Vorteile wirft das Berufskraut auch Fragen auf. Als invasive Art hat es das Potential, einheimische Flora zu verdrängen und das ökologische Gleichgewicht zu stören. Naturschützer im Surbtal beobachten die Situation genau, um die Biodiversität der Region zu schützen.

Werden Sie zum Naturschützer und helfen Sie mit, die Diversität zu schützen. Begleiten Sie uns am Samstag, **8. Juni 2024**, durch das Dorf und lernen Sie von Experten, wie das Einjährige Berufskraut bekämpft werden kann.

Wir freuen uns auf Sie. Weitere Informationen finden Sie unter:



## Hundehaltung

Per 1. Mai 2024 waren 121 (Vorjahr 120) Hunde in Tegerfelden gemeldet. Es wurden 86 (99) Rechnungen für die Hundesteuer 2024 ausgestellt (2 Assistenzhunde sind von der Taxe befreit). Die Hundetaxe kostet CHF 120 im Jahr. Davon verbleiben CHF 100/Hund in der Gemeinde und CHF 20/Hund ist dem Kanton zu überweisen. Mit dem Ertrag werden die Robidog bewirtschaftet, das heisst Ersatz/Unterhalt, wöchentliche Leerungen und die Entsorgung des Hundekots finanziert.

## Budget 2025

Der Gemeinderat wird sich demnächst mit dem Budget 2025 befassen. Vorschläge, Wünsche und Begehren sind bis zum **30. Juni 2024** in schriftlicher Form dem Gemeinderat einzureichen

## Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2024

Die Einladungen sind den Stimmberechtigten rechtzeitig zugestellt worden. Auf der Homepage sind die Akten dazu ersichtlich.



(gemeindekanzlei@tegerfelden.ch oder Gemeinderat, Staltig 14, Tegerfelden). Später eingehende Begehren können nicht mehr berücksichtigt werden.

## Gemeinderatsferien

Die Gemeinderatsferien finden vom **8. Juli - 11. August 2024** statt. Die erste Sitzung nach den Ferien ist auf den **12. August 2024** angesetzt. Bitte wenden Sie sich in diesem Zeitraum in dringenden Fällen direkt an die Gemeindekanzlei (056 269 00 20 oder gemeindekanzlei@tegerfelden.ch)

## Sommerferien - Schalteröffnungszeiten

In den Sommerferien vom **8. Juli - 11. August 2024** werden die Schalter jeweils morgens von Montag bis Donnerstag von 7.30 - 11.30 Uhr bedient. Ausserhalb der Öffnungszeiten können Termine auf Voranmeldung vereinbart werden, ansonsten sind die Schalter geschlossen.

## Papiersammlung und Karton

4 x im Jahr findet eine Sammeltour statt. Weitere Termine im Jahr 2024: Freitag, **7. Juni, 23. August** und **22. November 2024**.

Das Altpapier und der Karton ist separat am Tag der Sammlung **bis 7 Uhr** gut sichtbar an den Strassenrand bereitzustellen. So übersehen Sven Hauenstein und sein Team auch keine Bündel. Alle Bündel bitte mit starker Schnur fest zusammenbinden und gerne kleine Altpapierportionen machen. Es werden keine gefüllten Kartonschachteln, Papiersäcke oder Einkaufstaschen mitgenommen. Auch wird kein Karton zwischen den Zeitungen akzeptiert, da beim Rezyklieren von Zeitung ein anderes Verfahren angewendet wird als beim Rezyklieren von Papier.

Das Papier und der Karton werden in zwei Touren separat eingesammelt. Infolge der Einsammlung durch Sven Hauenstein stehen keine separaten Mulden mehr für den Karton zur Verfügung.

## Alteisen

Während den Papiersammeltagen (4x jährlich) steht ein Alteisencontainer auf dem Schulhausplatz/Lindenplatz für die Bevölkerung aus Tegerfelden bereit. Sie dürfen Alteisen gerne zur Mulde bringen.

Für die Alteisenmulde beim Schulhausplatz gelten vor und während der Papiersammlungstage folgende Öffnungszeiten: Jeweils am **7./8. Juni, 23./24. August** und **22./23. November 2024** von Freitag, 14 - 19 Uhr und Samstag von 9 - 14 Uhr. Die Sammelstelle wird während den Öffnungszeiten durch eine Aufsichtsperson überwacht. Wir bitten die Bevölkerung, sich zwingend an die Öffnungszeiten zu halten - vielen Dank.

## Fortsetzung Tegerfelden

### Umweltzertifikat

Die Gemeinde Tegerfelden hat als Sammelstelle von PET-Recycling Schweiz 2023 total 6'386 kg PET-Getränkeflaschen gesammelt. Diese rund 231'812 Flaschen wurden von PET-Recycling Schweiz der Wiederverwertung zugeführt und zu hochwertigem PET-Rezyklat aufbereitet. Dank dieser Sammelleistung konnten neben der Produktion von wertvollen Rohstoffen zusätzlich fol-

gende Einsparungen für die Umwelt erzielt werden: Rund 19'158 kg Treibhausgase und rund 6'067l Erdöl. Durch die korrekte Entsorgung von PET-Getränkeflaschen wird mit wenig Aufwand der Klimaschutz gefördert, Energie gespart, Abfall vermindert und nicht erneuerbare Ressourcen geschont. Vielen Dank für Ihr Engagement. Jede Flasche zählt.

# RUBAG

## HEIZUNG-SANITÄR AG

Unterendingen • 056 242 11 70  
kontakt@rub-ag.ch  
www.rub-ag.ch



Movement. Usat. Inspires.

### Kreisel Garage

M. Calistri GmbH  
Sagistrasse 1a · 5425 Schneisingen  
Telefon 056 24117 11 · Mobile 079 324 17 11  
info@kreisel-garage.ch · www.kreisel-garage.ch



*Unsere Freude am Auto bringt Sie weiter!*

# müller ag

Ihr Schreiner – seit 1907



Müller AG  
Oberfeld 4 | 5306 Tegerfelden  
Telefon 056 245 10 57  
www.schreinermueller.swiss

## GESUNDHEIT MASSAGEN



- Klassische Ganzkörper- und Sportmassagen
- Rücken- und Nackenmassagen
- Therapien
- Gutscheine erhältlich

**Guido Müller**  
Dipl. Masseur  
Grabenstrasse 1  
5426 Lengnau  
056 241 26 25  
079 632 52 26  
www.gm-massagen.ch

## HOME Reinigung u. Hauswartung

Vogelsangstrasse 19, 5426 Lengnau

- Büro- und Gebäudereinigung
- Lamellenstoren u. Fensterreinigung
- Umzugsreinigung inkl. Abgabegarantie
- Hauswartung
- Gartenunterhalt



**HOME**

Reinigung und Hauswartung

Tel: 079/ 944 22 44 | www.home-reinigung.ch

## Schnarch-Ende.ch

Stoppt das Schnarchen effektiv



**Wirkt gegen:**  
Schlafapnoe  
Zähneknirschen  
Zungenbeissen

**Kann Alzheimer vorbeugen**



056 241 22 60 5426 Lengnau  
Alraun Dental-Technik



# Schule



© 2024 Primarschule Lengnau

## Primarschule Lengnau

### Le français en musique – avec Carrousel

Am Dienstag, 14. Mai 2024 kamen die Schüler/innen der 5. und 6. Klassen der Primarschulen Lengnau und Endingen in den Genuss einer dynamischen Unterrichtsstunde. Das jurassische Band Carrousel bot den motivierten Kindern ein 45-minütiges Programm mit Konzertteilen, gemeinsamem Singen und der Möglichkeit eines Austauschs über Musik und Sprachen - natürlich grösstenteils auf Französisch. Die Kinder und ihre Lehrpersonen erlebten mit Sophie und Léonard ein einmaliges interaktives Konzert im kleinsten Rahmen.

Pünktlich 8.30 Uhr fuhr ein weisser, vollbeladener Mercedes-Bus vor der Turnhalle Dorf in Lengnau vor. Nach dem Aufstellen des mitgebrachten Equipments und dem obligatorischen Soundcheck, waren die beiden Musiker/innen bereits frühzeitig 10 Uhr für den Event bereit. Da hörte man in der Pause bei den Kindern schon erste Stimmen: «Isch d Band scho da?» oder «Dörfed mir bitte scho ine?».

Die Veranstaltung begann mit dem Lied «Itinérant», bei welchem das Duo bereits durch eine gute Musikqualität und zwei wunderbar harmonisierenden Stimmen die Blicke und die Aufmerksamkeit sämtlicher Zuschauenden auf sich richten konnten. Durch Präsentationsrunden und gegenseitiges Ausfragen zu Träumen oder Lieblingsinstrumenten lernten sich Carrousel und die Schüler/innen besser kennen. Zwischen «J'avais rendez-vous» und «C'est la vie» animierten Sophie und Léonard die begeisterten Kinder immer wieder zum Mitsingen oder zum Musikstil-Raten.

Das Highlight war das Lied «Plus de couleurs», welches vorgängig im Musik- und im Französischunterricht geübt wurde. Die zum Einstieg von Léonard geforderten zehn Farben auf Französisch wurden von den Kindern problemlos aufgezählt: «Bleu, Rouge, Jaune» und viele mehr. Die Schüler/innen sangen das Lied lauthals mit und klatschten im Takt in die Hände. Die kleine Turnhalle war gefüllt mit Energie. Mit «Maintenant ou jamais» und dem Abschlusslied «Voilà» überzeugte das überaus sympathische Duo weiterhin

nicht nur gesangstechnisch, sondern auch mit immer wieder wechselnden Instrumenten wie Gitarre, Akkordeon, Keyboard oder Drums. Eine fächerübergreifende Unterrichtslektion, welche durch die finanzielle Unterstützung des Kantons Aargau im Rahmen des Angebots Kultur macht Schule ermöglicht wurde, fand mit einem gemeinsam gesungenen Teil einen wundervollen Abschluss. Le français, c'est fantastique.

## Primarschule Schneisingen

### Feuerwehr in der Schule

Am 25. April 2024 um 8.20 Uhr wurden die Klassen der Primarschule Schneisingen mit einem Feueralarm aus ihren Zimmern geholt. Alle gingen davon aus, dass es sich um eine Übung handelte; so liefen die Schüler/innen klassenweise und in Zweierreihen ruhig und zügig zum Treffpunkt. Als dann die Feuerwehr mit Blaulicht auftauchte, waren sich doch nicht mehr alle sicher, ob dies tatsächlich nur eine Übung ist. In welchem Zimmer könnte es brennen? Wie ist das passiert? Wer ist wohl schuld?

Zum Glück klärte die Schulleiterin Tania Schweizer die Kinder schnell auf, dass es sich um eine Übung handelt und es sogar noch Überraschungen gibt. Die Feuerwehr hat nämlich verschiedene interessante Posten vorbereitet und ein feines Znüni mitgenommen. Die Freude der Kinder war riesig, denn endlich durfte man mal ins Löschfahrzeug sitzen, die Geräte anfassen und alles wurde gut erklärt. Jetzt weiss jedes Kind, wie die stabile Seitenlage bei einer bewusstlosen Person geht und wie man einen Brand in der Küche löscht. Auf dem roten Platz ging es ums Zielen mit dem Wasserschlauch, was nur im Team möglich war - denn jemand musste Wasser pumpen.

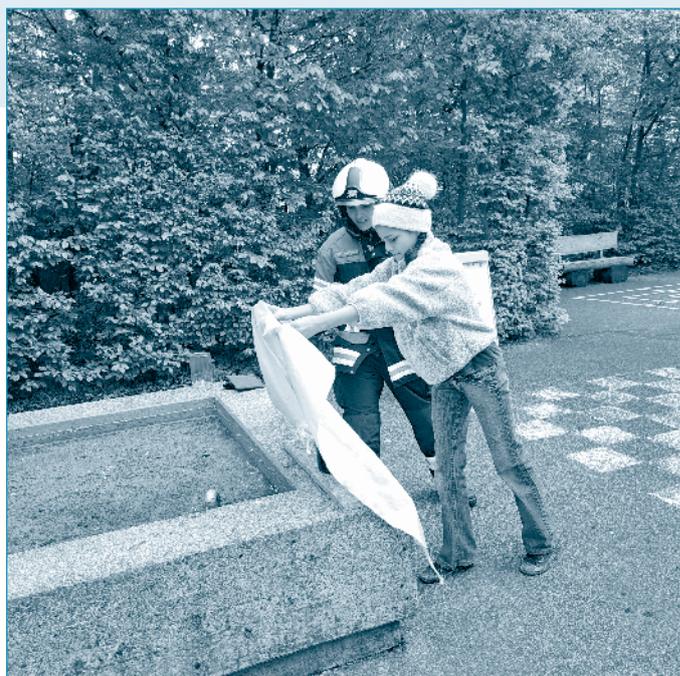
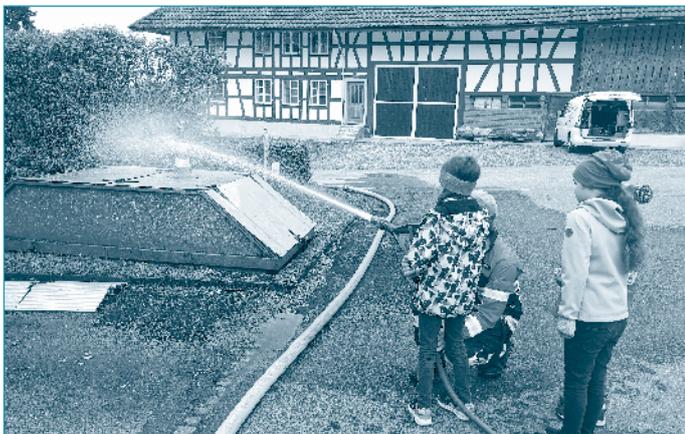
Aber wie sieht denn ein Fettbrand aus? Das wurde gleich live demonstriert, natürlich mit entsprechendem Abstand. Die Stichflamme war beeindruckend und zum Glück waren bei all diesen Aktivitäten Feuerwehrmänner und -frauen dabei, die alles vorzeigten und unter Kontrolle hielten. Aktivitäten Feuerwehrmänner und -frauen dabei, die alles vorzeigten und unter Kontrolle hielten.



© 2024 Primarschule Schneisingen

## Fortsetzung Schule

Vielen Dank an dieser Stelle an die Frauen und Männer der Feuerwehr Schneisingen, die sich den ganzen Morgen Zeit für uns genommen haben und das feine Znüni verteilt haben.



© 2024 Primarschule Schneisingen

## Kindergarten Tegerfelden

### Sporttag

Am Freitag, 26. April 2024, fand in der Schule Tegerfelden der Sporttag statt. Dieser wurde diesmal von der 5./6. Klasse organisiert und durchgeführt. Beide Kindergärten sowie die 1.-4. Klassen wurden jeweils in durchmischten Teams an unterschiedliche Posten geschickt. Diese haben die 5./6. Klässler ausgesucht. Aus-

getobt durfte sich im Schwingen, an den Ringen, im Bodenturnen, beim Trampolinspringen, beim Tanzen, beim Fussball, beim Unihockey und beim Weitsprung. Nur Petrus war nicht ganz auf unserer Seite. Trotz einem Regengutsch zwischendurch, wurde fleissig weiter geturnt. Alle waren motiviert. Die Schüler/innen fanden es „echt lässig“.



© 2024 Kindergarten Tegerfelden



## ÜSSA Surbtal

### «Sicherer Ort in der Familie»

Die ÜSSA (überregionale Schulsozialarbeit Surbtal) organisierte wie jedes Jahr einen Eltern- Themen- Abend für die Eltern der Primarschulen und Oberstufen im Surbtal. In diesem Jahr durften sich Eltern, Lehrpersonen und Schulleitungen zum Thema sicherer Ort in der Familie weiterbilden. Marianne Herzog referierte darüber, wie Familien für die Kinder und Jugendliche zu einem sicheren Ort werden können oder einen sicheren Ort bleiben, sodass sie sich optimal entwickeln können.

Anhand des Buches Lilly, Ben und Omid zeigte sie uns, wie Kinder sich auf den Weg machen können, um sichere Orte zu entdecken. Die ÜSSA verfügt über Exemplare in unterschiedlichen Sprachen. Bei Interesse zum Ausleihen oder für einen Einblick, können Sie sich gerne bei der für Ihre Schule zuständigen Schulsozialarbeiter/in melden. Der Abend fand in der Turnhalle in Freienwil statt und es nahmen circa 90 Personen teil. Einen herzlichen Dank geht an Freienwil für die Möglichkeit der Durchführung und natürlich an Marianne Herzog für das lehrreiche und sehr spannende Referat, sowie an alle Eltern und Teilnehmende, welche sich auf das Thema eingelassen haben. Der Abend war ein Erfolg, bei welchem eigene Erfahrungen und Ideen ausgetauscht wurden.

### Kreisschule Surbtal

Am Mittwoch, 15. Mai 2024, fand der CS-Cup, ein alljährliches Fussballturnier für Schüler/innen, statt. Die Rieti wurde durch Teams aller Jahrgänge an den drei Standorten (Mellingen, Oftringen und Brugg) vertreten. Dabei traten sie mit viel Leidenschaft gegen Teams aus dem ganzen Kanton Aargau an.

Jedes Team absolvierte vier Spiele von jeweils 12 Minuten. Die Jugendlichen zeigten sich von ihrer sportlichsten Seite und lieferten sich packende Duelle mit unglaublichen Torszenen. Beim Turnier der 7. Klässler gab es einige sehenswerte Paraden der Torhüter zu sehen, es kam zu toll kombinierten Ballwechsellern und sogar einen filmreifen Fallrückzieher konnten die Fans am Spielfeldrand bestaunen.

Doch auch die Konkurrenz schlief nicht. Für eines der Teams der 7. Klasse hiess es um 15.30 Uhr antreten zum Sechzehntelfinal. Dieses Spiel konnte leider trotz vollem Einsatz nicht gewonnen werden und so war das Turnier für sie leider zu Ende. Den Teams der 8. und 9. Klassen gelang sogar der Einzug ins Achtelfinale, wo dann auch für sie das letzte Spiel anstand.

Ein grosses Kompliment an unsere Schüler/innen für den grossen Einsatz und auch für den Einsatz vieler Eltern. Leider sind Mädchen im Team immer noch eine Seltenheit und es ist somit noch schwieriger für gemischte Teams, im Turnier weiterzukommen. Umso stolzer können die Teilnehmer/innen auf ihre Leistungen sein. Wir freuen uns darauf, euch nächstes Jahr wieder zu begleiten und anzufeuern.



# Vereine

## Jugendspiel Surbtal

### JSS in the air

Am Samstag, 11. Mai 2024 fand das Jahreskonzert vom Jugendspiel Surbtal in der Turnhalle Weissenstein in Würenlingen statt. Motto getreu erinnerte die Turnhalle an einen Flughafen. Zuerst musste man durch die Sicherheitskontrolle, bevor man in die Turnhalle oder besser gesagt das Flugzeug reinkam. In der Turnhalle hingen von der Decke Atemmasken und Flugzeuge. Auch die Mitglieder/innen des Jugendspiel Surbtals passten als Cabine Crew perfekt zum Flugzeug.

Die Boardküche übernahm die Musikgesellschaft Würenlingen und versorgte die Gäste mit Getränken, Burger, Steak Pommes oder Salat. In der Pause wurden fleissig Löslig gekauft und Kuchen gegessen.

Mit «Rolling in the deep» startete das JSS den Flug in die Luft. Mit diversen weiteren Popnummern wie: «Ed Sheeran Equal Smash Hits», «The greatest Showman», «Never gonna give you up» oder «I gotta feeling» wurde es auf dem Flug nie langweilig. Es wurden aber auch traditionellere Stücke wie «Böhmischer Traum» oder «Gilberte de Courgenay» gespielt. Bei letzterem zeigte das JSS nicht nur seine musikalischen Fähigkeiten, sondern auch die gesanglichen Qualitäten. Begleitet durch das Publikum, sang das JSS den Refrain von «Gilberte de Courgenay».



Das Konzert war ein voller Erfolg und es wurde noch bis in die morgen Stunden Zeit an der Bar verbracht. Vielen Dank an die MG Würenlingen für die Unterstützung, an Samsbird für die Technik und an alle Besucher/innen welche am Konzert waren.

Möchten Sie das JSS gerne bald wieder live sehen?

Am **8. Juni 2024** spielen wir am Jugendmusiktag in Rohrdorf und messen uns mit den anderen Jugendmusiken im Kanton Aargau. Am **22. Juni 2024**, 11.30 Uhr spielen wir am Jugendfest in Würenlingen.



© 2024 Jugendspiel Surbtal

# Vereine Endingen

## Dorfverein Unterendingen

### Frühlingsspaziergang

Der diesjährige Frühlingsspaziergang führte uns an einem Sonntagvormittag im Mai in das bekannte Bienenzentrum in Endingen. Nach einem kurzen, von Regentropfen begleiteter Spaziergang kamen wir gut gelaunt in Endingen an.

Markus Laube führte uns in die zum Teil unbekannte und spannende Welt der Bienen ein. Sehr faszinierend ist die Selbstorganisation des Bienenvolkes: Allein können weder die Arbeiterin noch der Drohn und ebenso wenig die Königin existieren. So leben die Bienen nicht nur miteinander, sondern auch füreinander und erneuern sich immer wieder, um den Fortbestand zu sichern. Nach der sehr interessanten und spannenden Führung gab es anschliessend einen kleinen Apéro.

Wieder gestärkt spazierten wir zum alten Schützenhaus in Unterendingen und bis in den frühen Abend hinein verbrachten wir die Zeit mit grillieren und gemütlichem Beisammensein.



© 2024 Dorfverein Unterendingen

# Vereine Lengnau

## Feuerwehrverein Lengnau

### Vereinsreise in die Ostschweiz

15 Aktivmitglieder fuhren am 3. Mai 2024 mit Bus und Bahn nach Jakobsbad AI und anschliessend mit der Seilbahn auf den, in der Region beliebten, Kronberg. Nach einem gemütlichen Mittagessen haben dann nur 2 Unentwegte die Talwanderung in Angriff genommen. Die anderen bevorzugten aufgrund des unsicheren Wetters die Fahrt mit der Seilbahn zurück ins Tal. Mit dem ÖV fuhren wir nach St. Gallen, direkt zur Brauerei Schützengarten. Seit Vereinsbestehen ab unserem Bierhydrant fast ausschliesslich Schützengarten-Bier ausgeschenkt. Deshalb wollten wir unseren Bierlieferanten einmal näher kennenlernen.

Eine freundliche Hostess hat uns im Bierflaschenmuseum empfangen und während einer informativen Bierdegustation viel über die älteste Schweizer Bierbrauerei erzählt. Dabei durften wir natürlich die umfangreichen Produktpaletten der Schützengarten probieren. Im Restaurant Brauwerk, einem Betrieb der Schüga, wurde zum Nachtessen dann speziell in einem kleinen Brauhafen produziertes, limitiertes Bier genossen.

Am Sonntag konnten wir während einer Führung im Oldtimer-Museum, Saurer Club Arbon teilnehmen. Erstaunt erfuhren wir, mit welchen Innovationen und mechanischer Präzision die Firma Saurer über Jahre hinweg Web- und Stickmaschinen entwickelt, hergestellt und in der ganzen Welt verkauft hatte. Ebenso wurden über rund 50 Jahre alle Arten von Lastwagen, Feuerwehrautos und allerlei Spezialfahrzeuge in Arbon gebaut. Nach einem stärkenden Mittagessen genossen dann die meisten Mitglieder den Spazierweg entlang des Bodensees nach Romanshorn, um dann wieder, um viele Erfahrungen und gemütliche Stunden reicher, in den Aargau zurückzukehren.



© 2024 Feuerwehrverein Lengnau

## Schützengesellschaft Lengnau

### Obligatorisches Bundesprogramm 300m (OP)

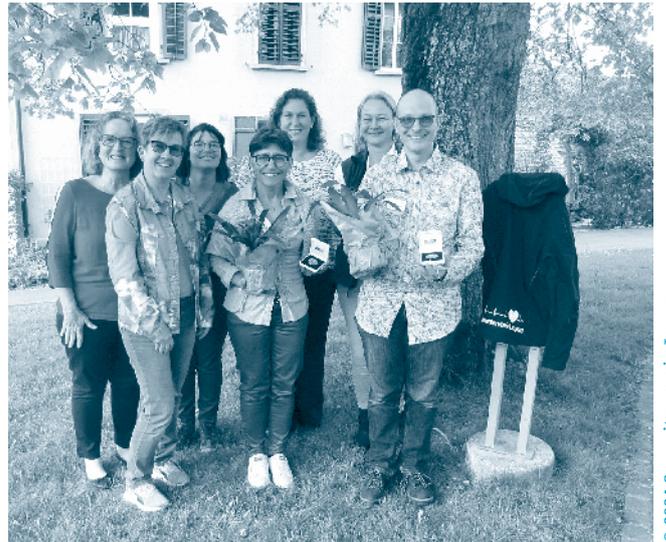
Die Schützengesellschaft Lengnau freut sich an folgenden Daten die obligatorischen Übungen auf der Regionalschiessanlage «Chrüzlibach» in Rekingen durchzuführen:

- Mittwoch, **19. Juni 2024**, 18 - 20 Uhr (19.30 letzte Standblattausgabe)
- Mittwoch, **14. August 2024**, 18 - 20 Uhr (19.30 letzte Standblattausgabe)

Im Anschluss an dieses OP-Schiessen besteht die Möglichkeit, sich bei der SG Lengnau zu verpflegen.

- Sonntag, **25. August 2024**, 9 - 12 Uhr (11.30 letzte Standblattausgabe)

Die Schützengesellschaft Lengnau freut sich jetzt schon über eine zahlreiche OP-Beteiligung und garantiert eine einwandfreie Betreuung der Schiessenden.



© 2024 Samariterverein Lengnau

## Samariterverein Lengnau

### Höchste Auszeichnung für Lengnauer

«Im Grunde sind es doch die Verbindungen mit Menschen, die dem Leben seinen Wert geben von Wilhelm von Humboldt» Mit diesem Zitat wurde an der 102. Delegiertenversammlung des Kantonalverband Aargauischer Samaritervereine in der Mehrzweckhalle und in der Reformierten Kirche Seon, die Henry-Dunant-Medaille am 27. April 2024 vergeben.

Mit dieser höchsten Auszeichnung, die Samariter Schweiz vergibt, wurden vom Samariterverein Lengnau Evelyn Frauchiger und Martin von Gunten geehrt. Sie erhielten die Henry-Dunant-Medaille für 25 Jahre Samaritertätigkeit oder für 15 Jahre Vorstandsarbeit.

Die Mitglieder des Samariterverein Lengnau gratulieren herzlich zu dieser Auszeichnung. Sie hoffen, dass ihre Kollegin und ihr Kollege noch lange im Verein mitwirken und sie noch viele schöne Jahre gemeinsam verbringen dürfen.

### Spende Blut - rette Leben

Sind Sie mindestens 18 Jahre alt, 50 kg schwer und fühlen Sie sich gesund? Dann laden wir Sie herzlich zur Blutspende ein: Montag, **1. Juli 2024**, 17.30 - 20 Uhr, Schulhaus Rietwiese, Lengnau. Gerne offerieren wir Ihnen zum Dank für Ihre Spende einen kleinen Imbiss

Weitere Wissenswertes Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage [www.samariterverein-lengnau.ch](http://www.samariterverein-lengnau.ch)

## Fortsetzung Vereine Lengnau

### Frauenverein Lengnau - Freienwil

#### Jass- und Spielnachmittag

Morgen, **6. Juni 2024**: Gemütlicher Jass- und Spielnachmittag mit Kaffee und Kuchen von 14 – 17 Uhr im Pfarreizentrum Lengnau.

#### Homesingers

Die Home Singers sind am Montag, **17. Juni 2024**, 14.45 – 15.45 Uhr im Altersheim Margoa in Lengnau zu hören. Mit fröhlichen und bekannten Melodien erfreuen sie einmal im Monat die Altersheimbewohner/innen in Lengnau. Musikalisch begleitet werden sie von Pius Bessire.

Die Home Singers bringen eine schöne Abwechslung in den Alltag der Bewohner/innen. Auch andere Zuhörer/innen sind herzlich willkommen. Auskunft erteilt die Leiterin Elsbeth Rappo, 056 241 14 37.

#### Eltern-Kind-Treff „Dorfspatzen“

Im Elki-Treff sind Babys und Kleinkinder in Begleitung ihrer Eltern oder Grosseltern herzlich willkommen. Die Kleinen haben die Möglichkeit, erste Kontakte zu knüpfen, zu spielen oder einfach zu beobachten. Beim gemütlichen Beisammensein bietet sich auch für die Begleitpersonen die Gelegenheit zum gegenseitigen Kennenlernen und Austauschen. Vor dem ersten Kommen bitte mit den Leiterinnen Adriana oder Virginie Kontakt aufnehmen.

Nächste Daten: Mittwoch, **19. Juni** und **3. Juli 2024**, 9 – 11 Uhr, Ort: Singzimmer, Pfarreizentrum Lengnau. Mitnehmen: Znüni (Getränke werden offeriert) Auskunft: Virginie Hübner, 076 400 05 25, virginie.neu@gmail.com und Adriana Barth, 079 724 86 51, adriana\_meier\_94@hotmail.com. Wir freuen uns auf euch.

Besuchen Sie auch unsere Homepage [www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch](http://www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch).



© 2024 Pfadi Big Horn

### Natur- und Vogelschutzverein Lengnau

#### Arbeitsabend

Freitag, **28. Juni 2024**, 18 Uhr. Gemeinsam führen wir diverse Pflegearbeiten in Naturgebieten durch. Unter anderem reduzieren wir Bestände von invasiven Neophyten. Invasive Neophyten sind diejenigen nicht einheimischen Pflanzen, die sich stark ausbreiten und so Probleme bereiten. Sie können die einheimische Flora verdrängen, Bachufer destabilisieren, Bauten schädigen oder die Gesundheit beeinträchtigen. Daneben erledigen wir weitere Pflegearbeiten. Der Vorstand freut sich auf Ihre Mithilfe. Auch Personen, die nicht Mitglied im Verein sind, sind herzlich willkommen.

Besammlung: 18 Uhr beim Werkhof Lengnau. Ausrüstung: gute Schuhe, Arbeitskleidung. Im Anschluss sind alle Helfenden zu einer Verpflegung eingeladen. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt. Weitere Infos unter [www.nv-lengnau.ch](http://www.nv-lengnau.ch) oder bei Nicole Angst, 056 241 04 37.

### Pfadi Big Horn

#### Familiennachmittag

Am Samstag, 4. Mai 2024, trafen sich rund 100 Pfadibegeisterte im Werkhof Lengnau, um Biene Polly bei der Suche nach ihrer Familie zu helfen. Die Biber (5-6 jährige) und Wölfe (6-10 jährige) machten sich gleich um 13 Uhr daran, die Familienmit-

## Fortsetzung Vereine Lengnau



glieder mit der Hilfe von verschiedenen Personen zu suchen, während die Eltern und Geschwister gespannt den Infos zu den Lagern lauschten. Nachdem die Leitenden den Eltern diverse Tipps zu Packen und Ausrüstung sowie einige Eckdaten zu Pfingst- und Sommerlager mitgegeben hatten, gesellten sich die Eltern und Geschwister ebenfalls zu den beiden Aktivitäten dazu. Die Pfader (10-14 jährige) halfen nämlich währenddessen Regisseurin Helena als Schauspieler/innen für ihren neuen Actionfilm aus und mussten ihre Kreativität und Geschicklichkeit beim Bau der Aufnahmegeräte beweisen. Mit der tatkräftigen Unterstützung der Familienangehörigen der Pfadikinder konn-



© 2024 Pfadi Big Horn

te schlussendlich ein Bienenhaus gebaut werden, welches die Familienmitglieder von Polly anlockte und der Bienenfamilie nun als neues Zuhause dient. Auch der Actionfilm-Trailer konnte durch die erhöhte Diversität der Mitwirkenden erfolgreich abgedreht werden.

Der sonnige Nachmittag war geprägt von guter Stimmung, freudigen Kinderaugen und begeistert teilnehmenden oder neugierig beobachtenden Eltern. Das Leitungsteam freut sich auf die kommende Lagersaison. Weitere Infos und Schnupperdaten sind auf [www.pfadibighorn.ch](http://www.pfadibighorn.ch) zu finden.

## Vereine Schneisingen / Tegerfelden

### Atelier Kunterbunt Schneisingen

#### Kinder-und Jugendtheater Kunterbunt

Schnuppertage in allen Theaterkursen im Atelier Kunterbunt, Schneisingen. Teatro Dalla Piazza Dielsdorf. Ihr Kontakt und weitere Informationen finden Sie unter: [www.atelierkunterbunt.ch](http://www.atelierkunterbunt.ch) oder [kontakt@atelierkunterbunt.ch](mailto:kontakt@atelierkunterbunt.ch).

#### Kinderflohmarkt am Tegerfelder Wysonntig

Die Spielgruppe Räblüüs organisiert am diesjährigen Tegerfelder Wysonntig einen Kinderflohmarkt, welcher am Samstag und Sonntag stattfindet. An diesem Wochenende haben Kinder die

Möglichkeit, ihre alten Spielsachen zu verkaufen und Platz für Neues zu schauen. Datum: Samstag, **21. September** und Sonntag, **22. September 2024**, ca. 12 - 17 Uhr

Wir werden Zeitfenster vergeben. Anmelden könnt ihr euch ab sofort auf der Homepage: [www.spielgruppe-raebluus.ch](http://www.spielgruppe-raebluus.ch) unter Anmeldung Kinderflohmarkt.

Wir freuen uns auf ein spassiges und gemeinschaftliches Wochenende voller Entdeckungen und leuchtenden Kinderaugen.

# Kultur

## Aargauisch Kantonales Weinbaumuseum

### Saisoneroöffnung

Am Sonntag, 21. April 2024 durften wir mit vielen Interessierten die Museumssaison mit der traditionellen Saisoneroöffnung einläuten. Wir konnten viele bekannte und neue Besucher/innen begrüßen. Auch viele Kinder fanden mit ihren Eltern den Weg in ins Museum.

Für Unterhaltung war gesorgt. So konnten die Jüngsten eine Etikette gestalten, eine Flasche mit Traubensaft abfüllen und schon hatten sie ein Unikat. Wer Lust hatte, bastelte einen Kerzenständer aus Korken oder gestaltete und schrieb eine Karte, welche verschickt wurde. Sehr beliebt bei den Kindern war die Schatzsuche. Sie erhielten drei Bilder von Ausstellungsobjekten, welche sie im ganzen Museum suchen durften. Dann musste ein Rätsel gelöst werden, um den letzten Hinweis zum Schatz zu erhalten. Die Erwachsenen hatten die Möglichkeit, sich in heimeliger Atmosphäre auszutauschen und sich im Beizli mit Speck und Käse, einem Glas Wein oder Kaffee mit Rusenzopf verwöhnen zu lassen.

Einige nutzten die Gelegenheit für einen Rundgang durch das Museum und tauchten in eine ganz andere Welt ein. Bei vielen, die das Museum noch nicht kannten, stellte sich der Wow-Effekt ein, spätestens als sie in den Kulturraum kamen. Vielen war nicht bewusst, dass dieser wunderschöne Raum für Feste jeder Art gemietet werden kann. Ein rundum gelungener und ganz im Zeichen der Gemütlichkeit stehender Anlass.

Mit der neuen Saison gelten auch neue Öffnungszeiten. Die Türen sind jeweils am Mittwochnachmittag, zwei Mal im Monat geöffnet. Nähere Informationen finden sich auf der Website: [www.weinbau-museum.ch](http://www.weinbau-museum.ch).



© 2024 Aarg. Kant. Weinbau-Museum

### Wir haben neue Öffnungszeiten

2024 öffnen wir jeweils zweimal im Monat Mittwoch nachmittags die Tore. Die genauen Daten und Zeiten finden Sie auf unserer Website [www.weinbau-museum.ch](http://www.weinbau-museum.ch). Das Weinbaumuseum besteht seit 1986 und ist als Verein organisiert. Das Museum bietet Führungen für Gruppen an, aber auch Einzelbesucher/innen sind willkommen.

Die Ausstellung in der authentischen Wyss-Trotte Tegerfelden hat den Bezug zur Geschichte der Aargauer Reblandschaft. Sie macht die Bedeutung des Weinbaus als kulturhistorische Errungenschaft sichtbar und leistet einen aktiven Beitrag zum Erhalt des rebbäuerlichen Kulturgutes.

Tauchen Sie ein in die Welt der Weinerstellung gestern und heute. Vom Rebschössling bis in die Flasche: Erfahren Sie Weinkultur auf vier Museumsetagen und wir versprechen Ihnen ein unvergessliches Weinerlebnis. Sind Sie Weinliebhaber und möchten Sie mehr über die einzelnen Schritte in der Weinerstellung erfahren? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Schön ist es auch, den Besuch im Museum mit dem Weinwanderweg durch die Reben entlang der sonnigen Hänge von Endingen bis Klingnau zu verbinden. Ein einzigartiges Erlebnis zu jeder Jahreszeit. Ausserhalb der offiziellen Öffnungszeiten können Gruppenführungen gebucht werden.

Melden Sie sich dazu gerne bei der Geschäftsstelle unter [gs@weinbau-museum.ch](mailto:gs@weinbau-museum.ch) oder 078 954 01 71. Wussten Sie, dass unser gut ausgestatteter Kulturraum gemietet werden kann? Er eignet sich für Anlässe jeder Art und er strahlt eine wunderbare Atmosphäre aus. Wir freuen uns auf Sie.



© 2024 OK Wysonntig

Wer wird nach Sabrina Anner, Salomé Rumpold und Noemi Jeggli der/die nächste Tegerfelder Wykönig/in?

## OK Wysonntig

### Wer wird der/die nächste Tegerfelder Wykönig/in?

Tegerfelden sucht für den kommenden Wysonntig (20.- 22. September 2024) wieder eine/n neue/n Wykönig/in. Aspirant/innen dürfen sich angesprochen fühlen, wenn sie mit Charme, Kompetenz und Sympathie die Aufgabe als Botschafter/in des Tegerfelder Weins übernehmen möchten. Die Amtsdauer beträgt zwei Jahre und der erste offizielle Auftritt wird am Wysonntig sein.

Kandidat/innen für das Amt sollten einen Bezug zu Tegerfelden und zur Weinbautradition des Surbtals haben. Gesucht

werden kontaktfreudige, charmante Persönlichkeiten mit Ausstrahlung und selbstsicherem Auftreten. In erster Linie sollte die Aufgabe Freude machen, als Wykönig/in dem Weinbaudorf Tegerfelden ein persönliches Gesicht zu geben.

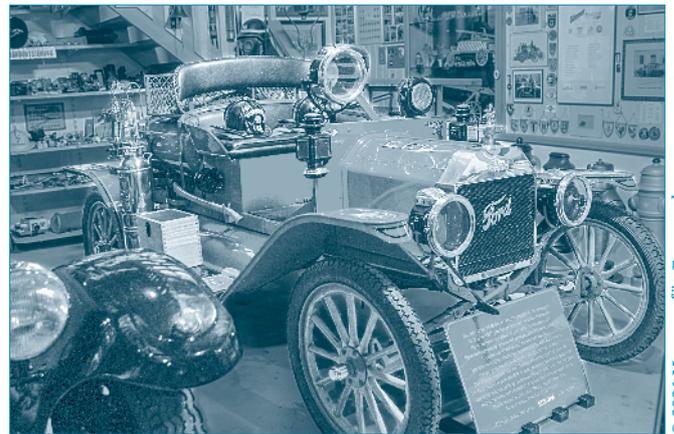
Weitere Informationen sowie das Anmeldeformular sind auf der Website des Wysonntigs [www.wysonntig.ch](http://www.wysonntig.ch) zu finden. Gerne gibt auch Salomé Rumpold ([wyoqueen@wysonntig.ch](mailto:wyoqueen@wysonntig.ch)) persönlich Auskünfte an interessierte Bewerber/innen. Anmeldeschluss ist der **30. Juni 2024**. Der auserwählten Person winkt eine Gage von CHF 1'000 und zusätzliche finanzielle Mittel für die Einkleidung.

## Museum für Feuerwehr

### Erlebe Feuerwehr, Handwerk und Landwirtschaft im Schöntal

„Es ist mir ein grosses Anliegen, dass die Bevölkerung weiss, welches bedeutende Museum es in ihrer Region gibt“, sagt Richard Keller. Mit dem Jubiläumsfest am **7. September 2024** will das OK, das Keller präsidiert, dieses Ziel erreichen. Einen ganzen Tag lang, von 10 - 18 Uhr werden Sie das Feuerwehr-, Handwerker- und Landwirtschaftsmuseum im Schöntal Endingen für die Besucher/innen öffnen. Diese erwartet in den historischen Gebäuden eine unerwartet reiche Sammlung an Objekten und Dokumenten der Feuerwehren, der Handwerker und der Landwirtschaft.

Im Museum steht die älteste Drehleiter der Welt. Sie wurde 1805 vom Badener Wagnermeister Lang hergestellt. 1806 kaufte sie die Stadt Baden und danach war sie 96 Jahre bei der Feuerwehr im Einsatz. Sie hat eine Steighöhe von 14,5 Metern. Etwas Besonderes ist auch das Feuerwehrauto, es basiert auf einem Ford T. Dieser war das erste Automobil, das in Detroit an einem Fließband hergestellt wurde. Weitere Ausstellungsobjekte zeigen über 50 Berufe wie Schuhmacher, Schreiner, Kesselflicker usw. Der Zeit, als Landwirtschaft primär mit Handarbeit betrieben wurde, ist ein weiterer Teil der Ausstellung gewidmet.



© 2024 Museum für Feuerwehr

Es sind 25 Jahre her seit der Verein den Betrieb des Museums übernahm und dies soll am 7. September 2024 gefeiert werden. Vor 25 Jahren eröffnete die Familie Walter Huber, Eigentümerin des Museums in der ehemaligen Schuhfabrik, zusammen mit dem Verein das Museum. Unternehmer Walter Huber war bekannt als Hersteller der grossen Silos für die Landwirtschaft. 2013 kaufte die Familie des Suhrer Unternehmers Samuel Wehrli das Museum. 2022 übernahm die Familie des Lengnauer Unternehmers Kurt Schmid das Museum. Dieser betont: „Das Museum zeigt die einstigen, grossartigen Erfindungen und die Facharbeit der Schweizer Handwerker.“ Weitere Informationen: [www.afhm.ch](http://www.afhm.ch).

## Fortsetzung Kultur

### Kulturkreis Surbtal

Vorschau aufs laufende Jahresprogramm 2024: Freudentanz

#### Volkstanz

Gemeinsam wollen wir die uralte Tradition und die Freude des Tanzens entdecken und erleben. Gemeint ist hierbei das Tanzen, wie es seit vielen Jahrhunderten im „gemeinen Volk“ lebt und sich ständig wandelt. Also, keine Standardtänze wie Foxtrott, Rumba, Tango etc., sondern Kreis-, Reihen- und Gassentänze. Unter der fachkundigen Leitung eines Tanzlehrers erlernen wir verschiedene Volkstänze aus aller Welt.

Vorkenntnisse sind nicht nötig, mitmachen kann jede/r – auch Menschen, die bis jetzt noch nicht «tanzen konnten».

Wir laden ein zum Tanz am Donnerstag, **6. Juni**, 18.30 - 20 Uhr, Samstag, **8. Juni**, 14 - 16 Uhr und am Sonntag, **9. Juni 2024**, 10 Uhr Eröffnungstanz beim Hoffestival (für alle die Lust haben).

Kosten: Die Lektionen können gemeinsam oder auch einzeln besucht werden. Pro Lektion CHF 30, alle zusammen CHF 90.

Anmeldung: [mail@kulturkreissurbtal.ch](mailto:mail@kulturkreissurbtal.ch), Veranstaltungsort: Dorfgeist, Dorfstrasse 79, Tegerfelden. Bitte Parkplätze bei der reformierten Kirche Tegerfelden benutzen. Bei Anreise mit dem ÖV an der Haltestelle «Tegerfelden Kirche» aussteigen. Weitere Infos unter: [www.kulturkreissurbtal.ch](http://www.kulturkreissurbtal.ch).

#### Hoffestival

*Brunch, Improtheater, Musik, Spiel & Spass*

Wie schon in den vergangenen Jahren lädt der Kulturkreis ein zum Hoffestival für Klein und Gross am Sonntag, **9. Juni 2024**, 10 - 15 Uhr beim Dorfgeist Tegerfelden. 10 Uhr Brunch, sowie Spiel & Spass rund um den Hof, 11 Uhr Koffergeschichten von Tsurigo und um 12.30 Uhr Konzert mit der Band Krüsimusig. Eröffnet wird das Hoffestival mit einem Volkstanz der Tanzkursteilnehmenden. Dazu gibt es einen herzhaften Brunch mit regionalen Köstlichkeiten. Für Spiel und Spass rund um den Hof sorgen die Pfadi Bighorn und die Jubla Surbtal.

#### *Tsurigo Koffergeschichten*

Improvisiertes Theater für Kinder. Der Schauspieler und der Musiker lassen sich von den Ideen der Kinder inspirieren und setzen sie im selben Moment gleich um.

#### *Krüsimusig*

Die Band Krüsimusig spielt nach dem Mittag ein Konzert mit lebendiger Musik aus aller Welt. Hier darf mitgesungen und mitgetanzt werden. Kosten: Brunch CHF 12, für Kinder CHF 6  
Konzert und Theater: Kollekte.

Bitte Parkplätze bei der reformierten Kirche Tegerfelden benutzen. Bei Anreise mit dem ÖV bei der Haltestelle «Tegerfelden Kirche» aussteigen. Veranstaltungsort: Dorfgeist, Dorfstrasse 79, Tegerfelden. Weitere Infos unter: [www.kulturkreissurbtal.ch](http://www.kulturkreissurbtal.ch).



#### Comedy und Improtheater

Wir freuen uns auf zwei unterhaltsame Abende in der Kulturschüür Degermoos, Lengnau am **14./15. Juni 2024**. Tickets für die Vorstellungen können unter [info@kulturkreissurbtal.ch](mailto:info@kulturkreissurbtal.ch) reserviert werden. Wichtig: Es gibt keine Parkplätze im Degermoos. Shuttleservice ab Werkhof Lengnau ab 18.55 Uhr. Parkplätze sind im Werkhof vorhanden. Bei Anreise per ÖV: Postauto bis Unterlengnau.

#### *Soloprogramm «Stilbruch» mit Sven Ivanic*

Als Jurist und gleichzeitig als Komiker arbeiten? Rap mögen und bei Mundart mitsingen? Sven Ivanic beweist in seinem zweiten Soloprogramm, dass solche Gegensätze nicht nur spannend, sondern auch witzig sein können. Durch seine schlagfertige und stets wohlwollende Art holt Sven das Publikum ins Boot. Ein gelungener Mix aus Comedy und Musik. Wir freuen uns sehr, dass der Shooting-Star aus TV und Fernsehen bei uns zu Gast ist. Freitag, **14. Juni 2024**, 20 Uhr, Türöffnung 19 Uhr, Kulturschüür Degermoos, Lengnau. Barbetrieb mit leichter Verpflegung. Preis: Mitglieder CHF 25, Nichtmitglieder CHF 30 und Studierende CHF 15.



#### *Die Impronauten*

Improvisations-Theater vom Feinsten. Was macht die Kuh in der Sauna? Und wie kriegen wir die da wieder raus? Vor solche Herausforderungen stellt das Publikum die Impronauten. Tödliche Gefahren, innige Liebe, schmetternde Arien und verblüffende Lösungen: Nichts ist einstudiert, alles, was auf der Bühne passiert, geschieht aus dem Stegreif. Seit mittlerweile 20 Jahren improvisieren die Impronauten aus Basel wie die Wilden – und noch immer ist jede Szene eine Premiere. Samstag, **15. Juni 2024**, 20 Uhr, Türöffnung 19 Uhr, Kulturschüür Degermoos, Lengnau. Barbetrieb mit leichter Verpflegung. Preis: Mitglieder CHF 20, Nichtmitglieder CHF 25 und Studierende CHF 15.

Fragen & Reservationen für alle Veranstaltungen ab sofort unter: [info@kulturkreissurbtal.ch](mailto:info@kulturkreissurbtal.ch). Detail-Informationen auf: [www.kulturkreissurbtal.ch](http://www.kulturkreissurbtal.ch)

## Fortsetzung Kultur



© 2024 Kulinarische Weinwanderung

### Kulinarische Weinwanderung 2024

Tauchen Sie ein in die fantastische Welt der Zurzibier Weine. Zwischen abwechslungsreichen Etappen mitten durch die saftigen Rebberge erwarten Sie erlesene, einheimische Weine, welche Ihnen von den Winzern persönlich vorgestellt und serviert werden. Während der Wanderung erhalten Sie interessante Informationen zur einheimischen Weinkultur.

Ungezwungene Gespräche mit den lokalen Weinproduzenten und gemütliches Beisammensein. Der Ausklang mit Musik und einer Festwirtschaft rundet die kulinarische Weinwanderung ab. Die Festwirtschaft ist öffentlich und darf auch besucht werden ohne Teilnahme an der Wanderung.

#### So funktioniert's

Am Samstag, **29. Juni 2024**, in Döttingen, ab 10 Uhr geht alle 20 Minuten eine Gruppe von maximal 40 Teilnehmern mit einem Führer auf die kulinarische Reise. Es stehen folgende Startzeiten zur Verfügung: 10 / 10.20 / 10.40 / 11 / 11.20 / 11.40 / 12 / 12.20 / 12.40 / 13 Uhr. Sie müssen Ihre Startzeit bei der Buchung angeben.

#### Anmeldung

Anmelden können Sie sich auf unserer Webseite unter [www.kulinarischeweinwanderung.ch](http://www.kulinarischeweinwanderung.ch) oder bei den Raiffeisen Ge-

schaftsstellen Bad Zurzach, Döttingen, Endingen sowie allen Seetickets Vorverkaufsstellen. Die kulinarische Weinwanderung findet bei jeder Witterung statt. Eine Rückerstattung der Anmeldegebühr bei Fernbleiben ist nicht möglich. Vorverkaufsende: **24. Juni 2024**.

#### Kosten

Erwachsene: CHF 95 pro Person, Kinder (5 bis 15 Jahre): CHF 15 pro Person. Inbegriffen sind die geführte Wanderung inklusive 5-Gang-Menu, ein Glas Wein pro Gang, Mineralwasser und ein Weinglas mit Halter.

#### Wer steckt dahinter

Wer bereits den Weinwanderweg zwischen Endingen und Klingnau erkundet hat, weiss um die grosse Weinkultur der Region. Der Rebbergverein Döttingen sowie der Weinbauverein Tegerfelden und Umgebung haben es sich zum Ziel gesetzt, die traditionelle Weinherstellung der Öffentlichkeit zu präsentieren.

So entstand nach dem erfolgreichen Weinwanderweg auch die «Kulinarische Weinwanderung». Weitere Informationen unter: [www.kulinarischeweinwanderung.ch](http://www.kulinarischeweinwanderung.ch).



# Religion



## Reformierte Kirche Surbtal

Mein Abschied als Pfarrerin der Reformierten Kirchgemeinde Surbtal rückt in greifbare Nähe. 11 Jahre habe ich, Birgit Wintzer, in Tegerfelden, Unterendingen, Endingen, Lengnau und Baldingen zusammen mit meinem Mann Bernhard Wintzer als Pfarrperson gewirkt. Ich habe hier gerne gewirkt. Das liegt vor allen Dingen an den Menschen, mit denen ich unterwegs war. Denn sie zeigten auf eindrucksvolle Weise, dass ihnen der Glaube an Gott und die Menschen am Herzen liegen.

Einerseits sind da die hauptamtlichen Mitarbeitenden, mit denen ich sehr gerne zusammengearbeitet habe. Aber besonders macht diese Kirchgemeinde das Engagement der Freiwillig-Engagierten.

Hier haben Freiwillige Seniorenferien und Ausflüge organisiert, unzählige Besuche übernommen, 11vor11-Gottesdienste mitentwickelt und verantwortet, sind Jahr für Jahr mit ins Lager oder an Ausflüge gefahren, verantworten Anlässe für Kinder, sorgen als Gastgeber für Herzlichkeit und das leibliche Wohl, organisieren Konzertreihen, stellen ein Kindermusical auf die Beine, singen oder musizieren, übernehmen regelmässig Bibellesungen in Gottesdiensten oder feiern Abendgebete, schmücken die Kirche, stemmen Feste, engagieren sich in Be-

hörden, packen im Hintergrund an und bringen neue Ideen ein. Dieses Engagement habe ich als sehr besonders erlebt und es hat mich in der eigenen Arbeit immer wieder unterstützt, bereichert und motiviert. Ein grosses Dankschön an euch alle.



© 2024 Ref. Kirche Surbtal

Diese vielen positiven Begegnungen werde ich bewahren. Die Momente, wo Menschen mir ihre Türen geöffnet, ihr Vertrauen geschenkt und sich geöffnet haben.

Ein letztes Highlight waren auch die beiden diesjährigen Konfirmationen, wo ich das erste Mal junge Menschen konfirmiert habe, die ich bereits seit ihrer Kindergartenzeit kannte. Auch für diese Momente bin ich sehr dankbar.

Bald heisst es, Adieu zu sagen vom Amt der Pfarrperson im Surbtal. Am Sonntag, **30. Juni 2024**, werde ich in einem Gottesdienst in der Kirche in Tegerfelden als Pfarrperson entpflichtet. Ich freue mich, mit Ihnen auf das Vergangene und Neue anzustossen.

## Fortsetzung Religion

### «Verlür dis Ziel nie us de Auge»

Mit diesem Motto ist das Kindermusical-Team mit fast 60 Kindern und Jugendlichen in den Frühlingsferien in die Ökumenische Projektwoche gestartet. Voller Motivation haben die Teilnehmenden unter der musikalischen Leitung von Marion Joos und der Theaterleitung von Tonia Egloff fleissig und mit viel Spass ihre Lieder, Texte und Rollen einstudiert und auswendig gelernt. Es gab auch immer wieder Zeit zum Basteln, Austoben oder für eine Pause. Kulinarisch wurden alle vom Koch Walter Hug und anderen helfenden Händen verwöhnt.

Diese ganze Woche war für alle Teilnehmenden inklusive Leiterteam sehr bereichernd. Dabei sind auch Freundschaften im und übers Surbtal hinaus entstanden. Von Herzen geht ein Dankeschön an alle Zuschauer/innen, welche die 3 Aufführungen vom Kindermusical «Di 3 Bäum» besucht und auf diese Art zum vollen Erfolg beigetragen haben.

Ein besonderer Dank geht an alle Sponsoren, welche dieses Projekt unterstützt und dadurch ermöglicht haben, diese Woche für Kinder und Jugendliche ein weiteres Mal durchzuführen. Ohne freiwillige Helfer/innen wäre so ein Anlass ebenfalls nicht möglich. Vielen Dank auch für diese Unterstützung vor, während und nach der Projektwoche.

Viele der Teilnehmenden sowie auch die Zuschauer/innen wünschen sich eine Fortsetzung. Einige Jugendliche haben sich bereits als Helfer/innen zur Verfügung gestellt, sollte in den Frühlingsferien im Jahr 2026 eine weitere Kindermusical- Woche stattfinden. Über diese Arten der Wertschätzung freuen sich die Verantwortlichen sehr.



### hellhörig – Konzert

Herzliche Einladung zu den beiden hellhörig – Konzerten von Duo Merula in der Ref. Kirche Tegerfelden. Am **8. Juni 2024**, 18 Uhr wird zuerst das Kinder-Konzertmärchen „Chaos im Königreich Organum“ vorgetragen danach spielt das Duo um 20 Uhr mit Orgel und Flöte „Königin der Lüfte“ mit Werken von J.S. Bach, Debussy, Reger und Fauré.

Unbändige Spielfreude, fantasievolle Gesamtkonzepte und ein Appell an die Herzen des Publikums – dafür steht das „Duo Merula“. Mit glühender Gestaltungsfreude und viel Kreativität brennen sie für die vielseitige Musikvermittlung auf jeder Altersstufe, mischen dabei Altbekanntes und Ernstes mit Zeitgenössischem und Witzigem. Stets im Zentrum: die Freude an der Musik und die fantasievolle Varianz – wie beim Gesang der namensgebenden Amsel. Eintritt frei, Kollekte - weitere Informationen unter: [www.hellhoerig.ch](http://www.hellhoerig.ch).



## Fortsetzung Religion

### Pfarrei St. Martin Lengnau – Freienwil

#### Weites Herz – Offene Augen

Unter diesem Motto feierten in der Sankt Martinskirche in einem eindrücklichen Gottesdienst acht Kinder aus Lengnau und deren acht aus Freienwil das Fest der Erstkommunion.

Dank der spontanen Entscheidung, eine halbe Stunde zuzuwarten, konnte die feierliche Prozession vom Dorfplatz hinauf zur Kirche in Begleitung der Musikgesellschaft Brass Band trockenen Fusses durchgeführt werden. Begleitet von ihren Eltern zogen die Erstkommunionkinder in die wunderschön dekorierte Kirche ein. Musikalisch wurden die Feiernden vom Kinderchor und der Singschar, geleitet von Kathrin Müller, begrüsst.

Nach dem herzlichen Willkommensgruss von Pfarrer Gregor Domanski an die anwesenden Eltern, Paten, Grosseltern und Gäste machte sich Katechetin Doris Mazidi, welche die Kinder auf dem Weg zu ihrem grossen Tag begleitet hat und drei Erstkommunikanten Gedanken zum Thema «Weites Herz»: Jesus hat ohne Vorurteile alle gleich behandelt und den Menschen die Augen und das Herz geöffnet, so auch dem blinden Bartimäus.

Die Kinder waren es, die darum baten, dass Gott ihre Augen und Sinne öffnet, damit sie nach seiner Botschaft leben und sie weitertragen. Die Kinder richteten dann mit dem Priester den Tisch, brachten Wein, Wasser und Hostienschalen nach vorn. Nach dem schönen «Santo, Santo-Lied», Vaterunser und Friedensgruss bereiteten sich die Erstkommunionkinder auf den Höhepunkt vor, den Empfang der Heiligen Kommunion. Die wunderschönen, von ihren Eltern mit viel Liebe selbstgefertigten Glaskreuze jedes Kindes wurden gesegnet, die sie dann voller Freude von einem Elternteil in Empfang nehmen durften.

Gesegnet verliessen die Feiernden die Kirche, genossen Apéro und das Ständchen der Musikgesellschaft. Eifrig wurden Fotos als Andenken an den Festtag geschossen und wo auch immer, irgendwo ging das Fest weiter.

#### Hela Unterendingen

##### Herbstlager Unterendingen feiert Jubiläum

Das Herbstlager Unterendingen feiert im Jahr 2024, 40 Jahre. Anlässlich dieses Jubiläums veranstalten die Leiter/innen ein grosses Sommerfest. Das Sommerfest findet am Samstag, **8. Juni 2024** in der Bezirksschule Eendingen statt. Von 10 Uhr morgens bis spät in die Nacht hinein erwarten die Gäste mitreissende Aktivitäten, die für jeden etwas bereithalten. Es wird ein abwechslungsreiches Programm für Gross und Klein geben,

inklusive einem Spielturnier am Nachmittag, an dem man sich mit seinem eigenen Team anmelden kann. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls bestens gesorgt sein, mit einer Vielfalt an Köstlichkeiten und erfrischenden Getränken. Das Leiterteam freut sich auf viele ehemalige, jetzige und zukünftige Hela-Teilnehmer/innen inklusive Familie, Freunde und Haustiere. Aktuelle Informationen findet man auf der Homepage oder auf den Sozialen Medien.

### Pfarrei Schneisingen-Siglistorf

#### Internationales Buffet

Essen und trinken wie bei uns und anderswo. Mmmm, Bratwurst, Rösti, Wähe und Rivella – das und noch viel mehr Feines verbinden wir mit Schweizer Küche. Auch in anderen Ländern gibt es Spezialitäten. Diese wollen wir beim Internationalen Buffet am Samstag, **15. Juni 2024**, 10 - 14.30 Uhr in den Tagesstrukturen Ehrendingen miteinander teilen.

Bringen Sie doch gerne Ihr Lieblingsgericht oder die Zutaten dafür mit und wir bereiten dieses gemeinsam in der gut ausgestatteten Küche vor. Getränke sind vorhanden. Die Kinder dürfen sich auf Kinderschminken sowie Spiel & Spass je nach Wetter, outdoor oder indoor freuen. Auch eine musikalische Überraschung ist geplant. Ehrendingen kunterbunt und der Treff für Flüchtlinge und Migrant/innen Schneisingen-Siglistorf freuen sich auf Klein und Gross. Mit interessanten Begegnungen und vollem Bauch lässt sich dann auch das EM-Spiel Ungarn gegen die Schweiz geniessen.

#### OMG - Movie Night

Chille bi de Chile. Jugendliche aus Schneisingen und Siglistorf organisieren für Freitag, **28. Juni 2024**, 19 Uhr einen chilligen Abend mit Burger & Pommes, Cocktail am Feuer und einem Film an der Kirchenmauer in Schneisingen. Zu dieser „OMG Movie Night“ sind alle jungen Leute ab der 6. Klasse bis in die Oberstufe herzlich eingeladen.

### Ref. Kirche Wehntal

#### Fahrdienst Wehntal 60+

Sie sind über 60 Jahre alt und benötigen einen Fahrdienst zu unseren Gottesdiensten und kirchlichen Anlässen? Hierfür steht Ihnen der Fahrdienst Wehntal zur Verfügung. Weitere Informationen: [www.fahrdienst-wehntal.ch](http://www.fahrdienst-wehntal.ch). Unkompliziert - auch für die Fahrt zum Gottesdienst unter 079 671 20 30 (bedient von Montag - Freitag, 9 - 17 Uhr. Anfragen für eine Fahrt sollten in der Regel 48 Std. im Voraus erfolgen, können ohne Gewähr evtl. auch kurzfristig möglich sein. Kosten: 70 Rp. pro km, Mindestpauschale CHF 5.

# Surbtalgeflüster

## Schwimmkurse in der Badi Endingen

Seit dem Lehrplan 21 ist Schwimmen, Bewegen im Wasser, ein verpflichtender Teil des Bildungsauftrags. Wir haben bei der ressortverantwortlichen Endinger Gemeinderätin Alessia Stampanoni nachgefragt, wie das Schulschwimmen im Surbtal organisiert ist und wie sich die Badi-Sanierung vom letzten Jahr auf die Badenden auswirkt.

*Wie lautet der Bildungsauftrag fürs Schulschwimmen?*

Im Aargauer Lehrplan der Volksschule/Bewegung und Sport heisst es: «Die Schüler/innen können Situationen im, am und auf dem Wasser bezüglich Sicherheit einschätzen und sich adäquat verhalten. Im Zentrum steht dabei das sichere Schwimmen.

Neben dem Erlernen der Schwimmtechniken erwerben sie ausgewählte Kompetenzen in weiteren Schwimmsportbereichen wie Wasserspringen, Tauchen oder Rettungsschwimmen.» Die Schüler/innen erhalten pro absolvierten Kurs eine Auszeichnung.

*Wie ist das Schulschwimmen in der Region organisiert?*

Die Surbtaler Gemeinden haben sich unterschiedlich organisiert. Die Kreisschule Surbtal ist fix angemeldet: die Bezirksschule hält durch die Nähe zur Badi öfter mal eine Sportstunde im Wasser ab. Auch die Sek/Real machen das so; dieses Jahr halten sie sogar ihren Sporttag in der Badi ab – wir erwarten rund 200 Jugendliche.

Die Schneisinger sind gegen Niederweningen orientiert und die Lengnauer Primarschule geht ins Hallenbad Dielsdorf zum Schwimmunterricht – ihre Kurse sind übers ganze Jahr verteilt.

Die Tegerfelder Unterstufe hat eine Schwimmlehrerin engagiert, die zusammen mit Eltern und Lehrpersonen während der Projektwoche den Kurs absolviert. Die Endinger haben da natürlich durch die Nähe einen enormen Standortvorteil,



© 2023 Gemeinde Endingen

*Gemeinderätin Alessia Stampanoni legt den letzten Stein bei der Sanierung der Badi Endingen im vorigen Jahr.*

sie können den Unterricht individuell abstimmen, sie werden ab Ende Mai ihre Schwimmlektionen in der Badi durchführen. Übrigens haben wir uns sehr gefreut, dass auch die Gemeinde Freienwil mit ihrer Unterstufe zu uns in die Badi kommt.

*Wie kann die Badi Endingen so viele Schulklassen gleichzeitig stemmen?*

Seit der Sanierung im letzten Jahr, können wir das Badewasser nun ganztags auf konstant 22-23 °C halten. Die Beheizung des Wassers ermöglicht uns eine bessere Tagesplanung, auch lässt sich so die Badesaison verlängern. Der Bademeister steht in engem Kontakt mit den Schulen, mit ihnen spricht er auch die Wochenpläne und Einsätze ab.

Die Schulen belegen mit einzelnen Ausnahmen meist vormittags das Bassin. Damit bleibt für die anderen Badegäste auch genügend Platz - das ist uns wichtig, die Badi Endingen soll ein Freizeitort für alle Generationen sein. Auch kommen einige Schulstufen nur punktuell gestaffelt, das ist gut planbar.

## Fortsetzung Surbtalgeflüster

### *Bietet die Badi Endingen selbst auch Schwimmkurse an?*

Zwei Frauen, Mélanie Keller und Nadja Frese, haben letztes Jahr in den Sommerferien einen auf privater Basis Schwimmkurs für daheim gebliebene Kinder bei uns in der Badi organisiert - das war ein voller Erfolg, der Kurs war sofort ausgebucht. Dieses Jahr wird in der ersten Ferienwoche das Programm wiederholt (siehe Box). In derselben Woche wird auch ein Crawl-Kurs für Erwachsene angeboten und in der ersten Augustwoche lädt der Seniorenrat Endingen ältere Semester zu Aquafit in die Badi ein. Wir wollen einmal sehen, wie diese Kurse ankommen und werden danach schauen, wie wir allenfalls fürs nächste Jahr planen sollen.

### *Wie hat sich die Sanierung vor einem Jahr auf den Badi-Betrieb ausgewirkt?*

Wir sind sehr zufrieden – in der letzten Saison mussten wir von 130 Betriebstagen bloss an 4 Tagen die Badi wegen schlechter Witterung schliessen. An vier Tagen suchten sogar im Durchschnitt über 400 Menschen bei uns Abkühlung und während 10 Tagen waren jeweils rund 300 Badende da. Durch das neu beheizte Wasser und die offene, überschaubare Badelandschaft kommen jetzt viele Familien zu uns. Aber auch zum Kafi, über Mittag und in den Abendstunden tauchen viele Berufstätige für einen kurzen Schwamm auf - die Badi-Sanierung zahlt sich aus: Wir sind zum Sommer-Begegnungszentrum vom Surbtal geworden.



© 2023 Gemeinde Endingen

#### Info Kinderschwimmen

1. Ferienwoche Sommerferien.

Kursleitung: Mélanie Keller und Nadja Frese.

Anmeldung: [www.schwimmfischli.ch](http://www.schwimmfischli.ch)



© 2024 Redaktion

*Reto Schmid und sein Team sind bereits an den Vorbereitungen.*

## Public Viewing im Biergarten

**Vom 14. Juni - 14. Juli 2024** ist es soweit, Fussball-Fans und solche, die es noch werden möchten, können die Schweizer Mannschaft gemeinsam auf dem Lengnauer Dorfplatz anfeuern. **Erstmals wird ein Public Viewing aufgebaut - Reto Schmid vom Biergarten Team erklärt das Drumherum. (sh)**

### *Wie viele Besuchende können beim Public Viewing dabei sein?*

Das testen wir gerade - wir rechnen mit 70 - 80 Personen, die an Tischen Platz nehmen können, allenfalls wird es noch Stehplätze geben. Es werden zwei TVScreens aufgebautn.

### *Ist der Eintritt frei für die Besuchenden - besteht eine Konsumationspflicht?*

Der Eintritt ist frei - die Idee ist schon, dass die Besuchenden etwas konsumieren. Schliesslich haben wir auch beträchtliche Auslagen mit Konzessionsrechten, EDV-Miete und Personal. Soviel vorweg: wir haben humane Preise mit derselben Menu-Karte wie beim Biergarten - da hat sich in den letzten 6 Jahren nichts geändert.

### *Welche Spiele werden gezeigt und was ist, wenn das Schweizer Team vorzeitig ausscheidet?*

Wir hoffen das natürlich nicht - wir machen einfach weiter...unter der Woche zeigen wir die Spiele ab 18 Uhr, an den Wochenenden schon ab 15 Uhr.

### *Was müssen die Besuchenden speziell beachten?*

Es ist Selbst-Bedienung am Kiosk und «es hat, solange es hat». Da sollte man vielleicht frühzeitig da sein. Und falls es regnet, werden wir Zelte aufstellen - uns wird jedenfalls nichts von einem tollen Fussball-Fest abhalten. Wir freuen uns.

# Veranstaltungskalender



## // Juni 2024

05.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Christl. Abendmahl in Tischgemeinschaft, Kath. Kirche Schneisingen, 19 Uhr
05.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Eltern-Kind-Treff, Pfarreizentrum, 9 Uhr
05.	Seniorenrat Endingen	Rhythmisches Training für Kopf und Körper, Aula Bezirksschule Endingen, 17 Uhr
06.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Jass- und Spielnachmittag für Senioren/innen, Pfarreizentrum, 14 - 17 Uhr
08.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	hellhörig Konzert, Duo Merula, Kirche Tegerfelden, 18 und 20 Uhr
08.	Gemeinde Tegerfelden	Gemeinsam gegen Neophyten: Begehung, Bekämpfung und Infos, Gemeindehaus, 9 Uhr
08.	Schiessverein Schneisingen	Obligatorisch, Schützenhaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr
08.	Pfadi Big Horn	Papiersammlung Lengnau
09.	Gemeinden	Abstimmungssonntag
09.	Kulturkreis Surbtal	Hoffestival: Brunch, Volkstanz, Musik & Kinderprogramm, Dorfgeist Tegerfelden, 10 Uhr
09.	Museumsverein Schneisingen	Ortsmuseum Schneisingen offen, 14 - 17 Uhr
09.	Ref. Kirche Wehntal	Konfirmation mit dem Thema Zukunft, Kirche Niederweningen, 10 Uhr
11.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
11.	Kreisschule Surbtal	Präsentation Abschlussprojekte 3. Klassen, Schulhaus Rietwise, 17.30 - 21 Uhr
11.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Besichtigung Sarnen, Stadtführung
12.	Frauenbund Unterendingen	Kräuterwanderung mit Maya Vogt, Mandach, 18 Uhr
12.	Seniorenrat Endingen	Senioren-Treff, Surbtal-Bistro, 14 Uhr
12.	Gemeinde Endingen	Sommergmeind Ortsbürger (Waldhütte), 19.30 Uhr
12.	Gemeinde Tegerfelden	Gemeindeversammlung; MZH, 19 / 19.30 Uhr
13.	Pro Senectute	Mittagstisch in Tegerfelden, Gasthof Löwen, Tegerfelden, 12.30 Uhr
13.	Pro Senectute	Mittagstisch in Lengnau, 11.30 Uhr
13.	Gemeinde Lengnau	Gemeindeversammlung, MZH Rietwise, 19.30 / 20 Uhr
14.	Gemeinde Endingen	Sommergmeind Einwohner, MZH Bezirksschule, 20.15 Uhr
14.	Gemeinde Schneisingen	Einwohnergemeindeversammlung, Turnhalle Aemert Schneisingen, 20 Uhr
14.	Kulturkreis Surbtal	Sven Ivanic, Stilbruch, Stand-Up Comedy, Kulturschür Degermoos, 20 Uhr
14.	Chrabbelgruppe Truubechärnli	Chrabbeltreff im ref. Kirchgemeindesaal Tegerfelden, 15 - 17 Uhr
15.	Kompass Surbtal	2. Bevölkerungsinformation, MZH Bezirksschule Endingen, 9 -12 Uhr
15.	Kulturkreis Surbtal	Spontanes Theater Die Impronauten, Kulturschür Degermoos, 20 Uhr
15.	Ref. Kirche Wehntal	Neuer Abendgottesdienst mit Abschluss 3. Klass-Unterricht, Kirche Niederweningen, 18.30 Uhr
16.	Kath. Kirche Schneisingen	Eucharistiefeyer, Kath. Kirche Schneisingen, 9 Uhr
16.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	EM-Party HoppSchwiz! für alle fussballbegeisterte Kinder, Jugendraum Schneisingen, 14.30 Uhr
16.	Kath. Kirche Unterendingen	Vater-Unser-Gottesdienst, Kirche Unterendingen, 10.30 Uhr
17.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Homesingers, Altersheim Margoa, 14.45 Uhr
17.	Gemeinde Lengnau	90. Geburtstag von Alice Schöpfer-Leber
18.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
18.	Gemeinde Lengnau	Seniorenausflug
19.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	Kirchgemeindeversammlung, Kirche Tegerfelden, 19.30 Uhr
19.	Schützengesellschaft	1. Obligatorische Bundesübung, Regionale Schiessanlage Rekingen, 18 - 19.30 Uhr
19.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Eltern-Kind-Treff, Pfarreizentrum, 9 Uhr
20.	Pro Senectute	Mittagstisch in Schneisingen, Restaurant Alpenrösli, 11.30 Uhr
20.	Gemeinde Schneisingen	Ortsbürgergemeindeversammlung, Pausenhalle Aemert Schneisingen, 19.30 Uhr
21.	Männerriege Endingen	Grillabend, Waldhütte Endingen
22.	Natur- und Vogelschutzv. Schneisingen	Morgenwanderung, Rindelhof Schneisingen, 9 - 12 Uhr
22.	Spycherverein	Vollmondbeizli, Spycher Lengnau, 18 Uhr
23.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	Gottesdienst, der aus der Reihe tanzt rund um Tegerfelden, Kirche Tegerfelden, 10 Uhr
23.	Kath. Kirche Unterendingen	Gottesdienst, der Kirchenchor singt, 9 Uhr
23.	Kath. Kirche Schneisingen	Schulendgottesdienst, Kath. Kirche Schneisingen, 10.30 Uhr
23.	Ref. Kirche Wehntal	Lindenhofgottesdienst mit anschliessendem Brunch, Lindenhof, 10 Uhr
24.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	FrauenTreff, Vortragsaal, Gemeindehaus Schneisingen, 14 Uhr
25.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
26.	Ref. Kirche Wehntal	Fiire mit de Chline, Brötle zum Anschluss
27.	Gemeinden Surbtal & Kantonspolizei	Vortrag Sicherheit im Netz, Aarg. Kantonales Weinbaumuseum, Tegerfelden, 19 - 20 Uhr
27.	SG Tegerfelden	Obligatorisch, SA Buechli
28.	Kath. Kirche Schneisingen	OMG! Movie Night - chille bi de Chile, Kath. Kirche Schneisingen, 19 Uhr
28.	Feuerwehr Surbtal	Hauptübung/ Zuschauerübung, Tegerfelden, 19.30 Uhr
28.	Forum aktives Tegerfelden	BISTROträff..06, Weinbaumuseum, Sich begegnen, plaudern und geniessen, 19 Uhr

# Veranstaltungskalender



## // Juni 2024

- |     |                                      |  |
|-----|--------------------------------------|--|
| 28. | Natur- und Vogelschutzverein Lengnau | Arbeitsabend, 18 Uhr   |
| 30. | Kath. Kirche Schneisingen            | Eucharistiefeier, Kath. Kirche Schneisingen, 9 Uhr               |
| 30. | Ref. Kirchgemeinde Surbtal           | Gottesdienst, Kirche Tegerfelden, 10 Uhr                         |
| 30. | Kirchgemeinde Lengnau-Freienwil      | Schulschluss-Gottesdienst, Kirche, 10.30 Uhr                     |
| 30. | Ref. Kirche Wehntal                  | Gottesdienst unter den Bäumen, Rietlicher, Schöfflisdorf, 19 Uhr |

## // Juli 2024

- |     |                                       |  |
|-----|---------------------------------------|--|
| 01. | Samariterverein Lengnau               | Blutspendeaktion, Aula Rietwise, 17.30 Uhr                       |
| 02. | frauenforum Schneisingen-Siglistorf   | Chnöpflhöck, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr |
| 02. | Gemeinden Surbtal & Kantonspolizei    | Vortrag Gemeinsam sicher, Gemeindehaus Tegerfelden, 14 - 15 Uhr  |
| 02. | Pro Senectute                         | Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr           |
| 02. | Kreisschule Surbtal                   | Abschlussfeier 3. Klassen, MZH + Aula Rietwise Lengnau, 18 Uhr   |
| 02. | Kirchgemeinde Lengnau-Freienwil       | Patrozinium Kapelle Freienwil, 19 Uhr                            |
| 03. | Kindergarten und Primarschule Lengnau | Schulschlussfest, 17 Uhr   |
| 03. | Frauenverein Lengnau-Freienwil        | Eltern-Kind-Treff, Pfarreizentrum, 9 Uhr                         |

## Portrait

Lengnau - 100 Jahre Hans Widmer

## Alles Gute «Vize»

Am 26. Mai durfte Hans Widmer auf ein ereignisreiches Jahrhundert sowie ein geselliges Dasein in der Gemeinschaft und Familie zurückschauen. Die Redaktion hat den Jubilar zuhause besucht und Einblick in sein Leben erhalten. (sh)

Eine Parade, allen voran der Lengnauer Gemeinderat, schreitet bedächtig die Bodenstrasse ab; eine staubige, naturbelassene Strasse zu dieser Zeit - gesäumt von Schaulustigen in Sonntagskleidern. Wir zählen das Jahr 1962, es ist Dorffest und der 38-jährige Hans Widmer ist eben Vize-Ammann von Lengnau geworden. «1954 wurde ich damals 30 Jahre jung als Mitglied des Gemeinderates gewählt. Zwanzig Jahre lang durfte ich verantwortungsvoll zum Wohle der Gemeinde wirken», so der Jubilar. «Ein gesundes Wachstum der Gemeinde, die Ansiedelung von Industrie- und Gewerbe, Erschliessung von neuen Wohnquartieren, Strassen- und Kanalisationsbau sowie Schulbauten, eine gute Verwaltung und



Ständerrat Thierry Burkart gratuliert Hans Widmer und seiner Frau Trudi im Beisein der Gemeindedellegation, v.l.n.r.: Vize-GA Werner Jetzer, Verwaltungsleiter Anselm Rohner, GA Viktor Jetzer.

einen gesunden Finanzhaushalt waren meine besonderen Anliegen.» Seine Augen blitzen noch stets, wenn er, der Vize – wie er heute noch immer in Lengnau genannt wird – über Gemeindepolitik redet.

Seine Aufmerksamkeit ist voll da, auch wenn es körperlich nicht mehr ganz so geschmeidig läuft. Das war nicht immer so - im jugendlichen Alter von 15 Jahren ist es der Sport, der ihn anspornt: «Gleich nach Antritt der Berufslehre zum Maschinenzeichner entschloss ich mich zum Beitritt in den Turnverein», so Hans Widmer. «Besonders erfolgreich war ich als Turner. An mehreren kantonalen Wettkämpfen durfte ich mich im Zehnkampf mit dem be-



© 1962 Pfarrer Meyer

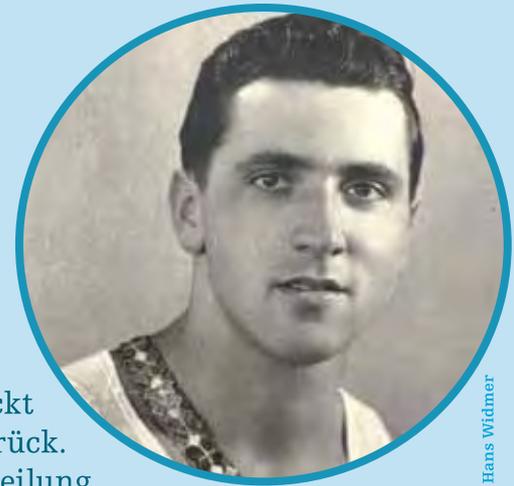
Parade auf der Bodenstrasse in Lengnau, v.l.n.r.: Hans Müller "Agent", Ernst Müller "Ferdi", Hans Widmer "Vize", Stefan Suter "Lupo".

gehrten Lorbeerkränze schmücken lassen.» Als junges Mitglied war er bald mal im Vorstand und von 1947 bis 1950 Präsident. Später wurde er, mit Brevet der Sportschule Magglingen, gar Leiter des Kreisturnverbandes Zurzach. Noch bis ins hohe Alter besuchte er regelmässig die Turnstunden, um «danach das Gesellige in froher Runde zu geniessen», wie der passionierte Jasser schelmisch beifügt.

*«Auf unserem Arbeitsweg Surbtal-Baden fand unsere erste Begegnung statt»*

«Ende 1944 und anfangs 1945 musste ich Aktivdienst im Grenzschutz leisten», fährt der bald Hundertjährige fort. Nach dem zweiten Weltkrieg feierte man das Leben und war heilfroh, einigermassen glimpflich der Misere entronnen zu sein. Die Lebenswege waren beschaulich – nach der Bezirksschulzeit, Lehre und mittlerweile Anstellung bei der NOK – beschränkten sie sich für Hans Widmer auf den Umkreis von Baden. «Auf unserem Arbeitsweg Surbtal-Baden fand unsere erste Begegnung statt. Ich verliebte mich in die Frohnatur und jüngste Tochter des Kaminfegermeisters Senn aus Unterendingen.» Mit Trudi verbindet ihn heute ein 72-jähriges und mit sieben Kindern gesegnetes Familienleben - bis dato sind noch 10 Gross- und 8 Urgrosskinder dazugekommen.

In der elterlichen Wohnung an der Brunnengasse mit dem dritten Kind war es bald einmal zu eng, und so entschieden sich Trudi und Hans zum Bau eines Eigenheims «in den Reben» an der Vogelsangstrasse; im Jahr 1960 war es soweit: «Meine Frau war für die Innengestaltung und ich für Garten- und Umgebungsgestaltung



© Hans Widmer

reichlich beschäftigt» blickt der Senior zurück.

Diese Arbeitsteilung sollten die beiden Eheleute ein Leben lang beibehalten. «Als Familie mit sieben Kindern war es eine anspruchsvolle Aufgabe für gesunde Ernährung und gute Betreuung besorgt zu sein.» 42 Jahre blieb Hans Widmer bis zu seiner Pensionierung der NOK als Maschinenzeichner treu.

Nebst Gemeinderat belegte er noch zahllose weitere Ämter: in der Wasserversorgungsgenossenschaft, der Feuerwehr, der Waldwirtschaft, war Sektionschef und sogar noch 18 Jahre als Zivilstandsbeamter tätig - in der Innerortsvereinigung deren gar 32 als Vizepräsident. Als ob die Liste fürs Gemeinwohl nicht schon lang genug wäre, half er auf dem Lettenhof mit und betätigte sich bei der Jagd als Treiber. Hans Widmer suchte in seinem Leben die Geselligkeit im Einsatz für andere - ohne seine Frau, die ihm dabei den Rücken stärkte, wäre das nicht gelungen. Was ein langes und gutes Zusammensein ausmacht: «Wir 'cheflen' immer noch - ohne Spannung hört doch alles auf», sagt die rüstige 96-jährige Trudi und kneift ihrem Jubilar liebevoll ins Ohr.



© 2024 Susanne Holthuizen

# Surbtal-Ticker

Bild und Wort – Forum

/// Juni 2024 / Nr. 6 ///



© 2024 Pö Bar

## Biergarten / Public Viewing

Dieses Jahr dürfen wir wieder aus dem Vollen schöpfen.

Am 7. Juni 2024 starten wir wieder unsere gewohnte Biergarten - Saison und sei dabei beim Public Viewing auf der Piazza.

Jeweils übertragen wir die EM- Fussballspiele ab 18 Uhr und das von Montag bis Freitag, Samstag/ Sonntag schon ab 15 Uhr. Bis bald

// Pö Bar



© 2024 hellhörig

## hellhörig - Konzert

Herzliche Einladung zum hellhörig-Konzert von Duo Merula, 8. Juni 2024, 18 und 20 Uhr (mehr unter Religion). Weitere Infos: hellhoerig.ch

// hellhörig



© 2024 Kanton Aargau

## Asiatische Tigermücke

Die Asiatische Tigermücke ist im Kanton Aargau angekommen. Die ersten Populationen wurden in Rheinfeldern bestätigt. Stadt und Kanton sensibilisieren die Bevölkerung mit einer Informationskampagne. Weitere Informationen unter: [ag.ch/tigermuecke](http://ag.ch/tigermuecke)



// Kanton Aargau

## Sommertanz - Kurpark Bad Zurzach

"Tanze - Singe - Lache - Lebe"

Jeden Mittwoch ab 5. Juni - 28. August 2024 von 18 - 21.30 Uhr, bei jedem Wetter unter dem schützenden Pavillon.

Erleben Sie unvergessliche Abende mit Live-Musik sowie kulinarischem Catering-Angebot. (Ausgenommen 10., 17. und 31. Juli) Berty Brunner, Lengnau, 076 222 38 41.

// Berty Brunner



© 2024 Spitex NOA

## Generalversammlung

5. Juni 2024 Gönnerverein Spitex NOA. Im Weinbaumuseum Tegerfelden: 18.30 Uhr Museums-Führung, 19.30 Uhr Generalversammlung mit anschl. Apéro. Mitglieder sind herzlich eingeladen.



## Kompass Surbtal

Hören Sie sich jetzt die Podcasts des Projektes "Kompass Surbtal" unter <https://www.surbtal.ch/sozialemedien> an.



© 2024 Feuerwehr Surbtal

## Öffentliche Hauptübung

Freitag, 28. Juni 2024. Besammlung für die Zuschauer, 19.15 Uhr Parkplatz ref. Kirche Tegerfelden

// Feuerwehr Surbtal



© 2024 Stefanie Suter

## WM Titel erfolgreich verteidigt

An der WTWU Weltmeisterschaft für Terrier in Oeschgen konnte Edi Suter aus Lengnau mit Zino, vom Haus Schirmer, erfolgreich in der Klasse IGP3 seinen WM Titel von 2023 verteidigen. Der über 8-jährige Zino konnte seine Erfahrung auch dieses Jahr ausspielen und wurde erneut WTWU Weltmeister.

// Stefanie Suter

«Das Leben ist uns geschenkt - wir haben es nicht verdient, nicht erworben, nicht gekauft, nicht erarbeitet.»

// Adolf Muschg 2024, 90 Jahre am 13. Mai, ist ein Schweizer Schriftsteller und Literaturwissenschaftler. Er gilt auch als unbequemer Dichter, weil er sich öfters mal pointiert äussert.

## Redaktion

Gemeinde Tegerfelden  
Staltig 14  
5306 Tegerfelden  
056 269 00 20  
[surbtaler@tegerfelden.ch](mailto:surbtaler@tegerfelden.ch)

Redaktionsschluss: 12 Uhr

Nr. 7/24: 14.6.2024